

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hóra ..... 2 korona.  
VIDÉKEN:  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hóra ..... 2 k. 40 f.  
HIRDETÉSEK.  
6-szabos petty sor egyszer 20 ft,  
minden következőnél 16 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 337.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda-Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:

STAUBER JÓZSEF

Csütörtök, április 23.

Mai számunk főbb közleményei:

- Déle-ótt-délután törvényhozás.
- Barát Ármin sajtópöre.
- Aradi Máv. üzletvezető nyugalomban.
- Akik hatszázezer koronát nyertek.
- Községi bíró és tanár pöre.
- Neuman-Fürst Mária bárónót szélütés érte.
- Gyilkosság a pincelakásban.
- Bali Mihály az aradi pályaudvaron.
- Kitört a mexikói háború.

## Pfeiffer Gyula.

Arad, április 22

Pfeiffer Gyula az államvasutak aradi üzletvezetőségének feje, hir szerint nyugalomba készül menni. Harminchétféle évi szolgálat után, amikor valaki ilyen hivatali pályát a ranglétra egyik legmagasabb fokán fejezhetett be, a penzióba vonulást semmi esetre se lehet meglepetéssel fogadni. Akinek arról a nagy felelősségről, széles munkaköréről, a hivatalos időn túl terjedő lekötöttségről fogalma van, amely az üzletvezető állásával jár — az nem csodálná, ha ezt esetleg az ambíciók fölállozásának árán is szívesen cserélik ki a puha, gondtalan pihenéssel. Nem tudjuk, vajon Pfeiffer Gyula lelkében éltek-e még ilyen ambíciók; azt azonban könnyen megértjük, hogy közel négy évtizedes szolgálat után keserűség nélkül, a hiúság fájdalma nélkül nyul a *procul negotiis*-hez és nyit utat a fiatalabbak, a mögötte levők érvényesüléséhez.

Azért kell ilyesformán az üzletvezető lelki világába beleilleszkednünk, mert más oldalról politikai okokat aggatnak Pfeiffer Gyula távozásának híre mellé. Az ellenzék részén oly szinben tüntetik föl az üzletvezető nyugdíjaztatását, mintha ez büntetésképpen érne őt, mintha ezzel azokat az áthelyezéseket torolnák meg, amelyek Pfeiffer Gyula akaratából a legutóbbi aradi képviselő-választást követték volna. Sőt egyenesen Apponyi Albert intervenciójának tulajdonítják ezt, a nyugdíjaztatást. (Az ilyen hírek és föltevések alaposságára jellemző, hogy a képviselő-választás után Apponyi Albertnek Marx Jánoshoz, a Máv. volt elnök-igazgatójához való jó viszonyát emlegették, a mikor Pfeiffer távozását jóvendölték és Marx János nyugalomba vonult, a nélkül, hogy Apponyinak ezt a szíveséget megtehetné, vagy meg akarta volna tenni; Tolnay Kornél, az új elnökigazgató előtt pedig aligha volt ilyen személyes befolyása Apponyinak.)

A kik az ellenzéki kommentárok valószínűségét egy percre is elfogadják, azok elé egy fölhevítést kell tenni; mutassanak egy esetet, a mikor Tisza István gróf az ellenzék kiengesztelésére, vagy ellenzéki vezérek rokonszenvének megnyerése céljából valakit, nem is egy üzletvezetőt, hanem egy kishivatalnokot bünbakul fölállozott. Arra sok példa volt, hogy Tisza István kiméltlenül büntette a hibát, a

visszaélést, az inkorrekttséget, akár milyen közel volt annak elkövetője a politikai mezőn hozzá; de azért sohase történt az ilyesmi, hogy az ellenzéki harag oltárán áldozat essék.

Nem vitatjuk el, hogy a választások után áthelyezések történtek, és úgy látszik, Pfeiffer Gyula azok közé a hivatalfőnökök közé tartozik, akik nem nézik szívesen, ha a hivatalnokok és az alkalmazottak exponált élénk politikai szerepet visznek. Nemcsak az állami szolgálatban látni ilyen példákat. Magánvállalatoknál, egyéni cégeknek is sokszor megnyilatkozik a fölfogás, hogy az az ember, aki ideális függetlenségben nincsen, és a kitől a hivatás az egész ember munkáját kívánja meg: ne keressen érvényesülést és föltűnést a politikában. Ezer érvet tudnánk mi is hamarjában fölvonultatni az ilyen konzervatív világnézet ellen. Hogy a hivatalnok, a munkás csak a munkáját, a kétkézi vagy szellemi munkát adja bérbe a munkaadójának, de a lelkét, a meggyőződését, az elveinek szabadságát nem; a hivatalnok azért kap politikai jogot, hogy azzal tesszése szerint éljen, hogy a szubordináció nem terjedhet túl a hivatali teendők sorompóján — és így tovább. Mindez azonban nem dönti meg azt, hogy a fönti, könnyen megtámadható fölfogásnak tiszteletreméltó hívei lehessenek, akik minden felülről jövő nyomás, vagy a fölkinálkozás minden

## A végrehajtó.

írta: Timár Szaniszló.

Olyan nap volt az is, mint a többi, amikor Geleji Ábris uram fölkel és kinézett az ablakon. Bizony, olyan nap volt az, ismétlem, mint a többi, csak egy kicsit sötétebb. Olyan sűrű téli köd nehezedett a nagy város fölé, hogy a napsugár még lopva sem tudott itt-ott utat törni. Az emberek, akik az utcán jártak, keltek, olybá tündek föl; mintha viaskodnának a köddel és párakkal.

— Az ördögbe is — gondolta Geleji Ábris — máskor is volt már ködös idő! Mért ver le úgy a lábamról ma, mintha Isten az én szomorúságomra küldte volna ránk ezt az időt.

Azután nekiállt a mosdótálnak és a hideg vízzel jól leöblögette magát, gondolván, hogy a friss nedű kissé fölleveníti a jó kedvet benne. De hiába volt. Ránézte a szívére valami, aminek nem tudta megtalálni a magyarázatát. Emlékek háborgatták jobban, mint valaha és annál erősebben, minél inkább szeretett volna menekülni előlük. Egy régen elmult, félig elfeledett boldogság emléke volt az, amelynek képei ott gomolyogtak a ködben, ott szálltak föl-alá a párák tömegében, de amelynek egyik fulánkja mégis megmaradt a szívében, akárhogyan tagadta még önmaga előtt is. A fulánknak pedig keserű mérgé volt.

Körülnézett a rendetlen szobában. Bizony, hiába keresett volna akárki is harmoniát itten! A butorok össze-vissza álltak, a padló szennyes volt, az asztal rendetlen. Hideg is volt a szo-

bában és Geleji Ábris erősen dörzsölte a tenyerét, hogy egy kis cirkulációt erőszakoljon a vérébe. Kopott ruháját fölötve neki állt egy csomó aktának és kutatni kezdett benne.

— Sok a nyomorult ezen a világon — mondogatta — mennyi adós, aki mind reszket tőlem és mennyi hitelező, aki irgalmat nem ismer. Nekem úgy tetszik, hogy az adósok és hitelezők közt az ellentétet szépen ki lehetne egyeztetni, mint ahogyan szépen és békességben megférnek egymás mellett itt ebben az aktacsomóban. De vajon ki az, aki ezt a kiegyeztetést létre tudná hozni?...

Most a kezébe akadt egy akta, amelyet kivett a csomóból és jól megnézte. Bandini Antónia orfeum-énekesnő nevével kapcsolatos akta volt ez. Geleji Ábris, aki végrehajtó volt, ezt az aktát magához tette és épen le akart menni a lépcsőkhöz, amikor kopogtattak az ajtón.

— Ábris bácsi — szólalt meg kívülről egy hang — készen van-e már?

— Csak tessék bejönni, Gyula öcsém — felelé Ábris és nyomban belépett egy fiatal, magas termetű férfi, aki mosolyogva fogott kezét a végrehajtóval.

Ügyvédség volt a belépő, aki eljött, hogy a végrehajtóval együtt elhajtasson a végrehajtáshoz.

— Hová megyünk először? — kérde az ügyvédség — Bandékhoz vagy a szép énekesnőhöz?

— Ahova akarja, öcsém — felelé a végrehajtó — ha jobban szereti, menjünk ehez a, ehez a... hogy is hívják?

— Bandini Antónia.  
— Ördögbe is a sok talián névvel — dörögött Geleji Ábris — az ember alig tudja megjegyezni magának. Menjünk hát oda először, ha úgy tetszik.

A kocsiban az ügyvédség egyszerre csak észrevette, hogy a végrehajtó ugyancsak lehajtja a fejét.

— Mi baja Ábris bácsi?  
— Soh' se törődjék azzal öcsém. Az ilyen vénülő, magános embernek néha bogarai vannak.

— Nekem csak megmondhatja! Hányszor mulattunk együtt, amikor mindenfélét elmond, ami érdeklő és felvidítja; miért nem mondja meg azt is, ami busítja?

— Nem érti azt maga, öcsém!  
— Dehogynem értem Ábris bácsi!

— Hát, ha tudni akarja, a feleségem jutott az eszembe.

— A felesége? Hát volt magának felesége?

— Volt, — felelé a végrehajtó és a szemében sajtósárga láng gyuladt ki, amelytől az ügyvédség szinte megrettent, — de még milyen szép volt, — folytatta és kezével végigtörölte a homlokát, mintha a gond felelőjét el akarta volna háritani, — hanem rég ideje már annak; talán meg is halt már.

— Hát nem tudja bizonyosan?  
— Nem. Az asszony egy napon elhagyott. Azt kérde, miért? Magam sem tudom. Valaki azt mondta neki, hogy gyönyörű hangja van

szándéka nélkül harcolnak a hivatalnokok és alkalmazottak tüntető, harcoss és előtérbe igyekvő politizálása ellen; és ha valami még menti ezt az elavult fölfogást, az a gyakori példa — amiben okozati összefüggés nincsen, — hogy a szenvedelmes politizálást a hivatali buzgalom lohadása, a kötelességszeretet csökkenése szokta kísélni.

Akármilyen véleményt lehet fűzni ehhez az állásponthoz, — kétségtelen, hogy Pfeiffer Gyula üzletvezető nyugalmába vonulásának ehhez egyáltalán nincs köze. Ha esetleg ezt a távozási idő előttinek lehetne tekinteni, akkor inkább lehet tere annak a következtetésnek, hogy az Államvasutak új elnökgazgatója rekonstruálja a maga vezérkarát és lehetőleg új, korban és munkabírásban kevésbé előrehaladott emberekkel óhajt dolgozni. De ezt a következtetést is megdönti, hogy az üzletvezető teljes nyugdíjigényét betöltvén, azt, mint kedvezést is szívesen veszi igénybe. Hivatalától a jól betöltött, nagy szakavatottsággal elvégzett kötelesség öntudatával és emlékeivel válhatik meg, — a menyiben tényleg aktuális az ő bucsuja; — az aradiak pedig nemcsak a rokonszenv őszinte megnyilatkozásával kísérik őt, hanem annak hálás elismerésével, hogy a mit a város fejlődése, a forgalom igényeinek minél teljesebb kielégítése, az utazó közönség és a kereskedők érdekeinek figyelmes ellátása körül tennie módjában volt: — azt megtette.

**A főrendiház delegáció-választó ülése.**  
Budapestről jelentik: A főrendiház ma délután Jósika Samu báró elnöklelte alatt ülést tartott. Az ülésen előbb újból felolvasták az új ülészakot egybehívó királyi kéziratot, majd elintézték az alakulási teendőket. Háznagynak Rudnyánszky József bárót választották meg, ezután megválasztották a jegyzőket, a bizott

ságokat és a delegációba küldendő főrendeket. A főrendek közül a következők lesznek delegátusok: Chorin Ferenc, Cziráky Antal gróf, Eszterházy Miklós herceg, Förster Gyula báró, Hadik János gróf, Harkanyi Frigyes báró, Hengelmüller László báró, Hosszu Vazul püspök, Kulmer Miroszláv horvát-szlavon-dalmát főrend, Lánzy Leó, Majláth József gróf, Márfy Emil dr., Miklós Odön, Molnár Viktor, Rosner Ervin báró, Rudnyánszky József báró, Szmeesányi Lajos érsek, Teleki Sándor gróf, Windisch Graetz Lajos herceg és Zichy Ágost gróf. Pótdelégátusok: Csekonics Sándor gróf, Gál Jenő dr., Mihálovich Antal horvát-szlavon-dalmát főrend, Ormódy Vilmos és Radvánszky Albert báró.

## Délelőtt-délután törvényhozás.

(A képviselőház ülése.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, április 23.

A képviselőház ma az ülészak kezdetével járó formalitások egy részét, a két alelnök, a háznagy és a tizenkét jegyző választását intézte el természetesen az ellenzék távollétében. Kétszer folyt végevárhatatlan névszerinti szavazás, előbb az alelnökökre, azután együtt a jegyzőkre és a háznagyra. Ez bizony meglehetősen egyhangú mulatság volt és emellett még igen lassan is történt, úgy, hogy feltizenkettőig csak a két alelnököt választották meg. Ez a választás az eddigi helyzettel szemben azt a változást hozta, hogy Lázár István gróf helyett, a ki nem óhajtott tovább is vállalni a tisztséget, egyik alelnöknek Simonsics Elemért választották meg. A míg a szavazás folyt, a képviselők a terem közepén beszélgettek és az egyre erősödő zivaj úgy hatott, mint a mészraj döngése.

A folyosón örömmel terjesztették a király egészségi állapotáról érkező kedvező híreket. Valakinek az eszébe jutott, hogy Tisza István gróf most érkezett el ötvenharmadik születésnapjához, a mire megindult a szervezkedés, hogy a párt szerencsekívánatait méltó módon fejezzék ki.

Esik szó az ellenzékéről is, annak a delegációban való részvételéről, de hamar napirendre

térnek fölötté. Ma választani jöttek be a képviselők a Házba, nincs kedvük politizálni.

(Az ülés megnyitása.)

Beöthy Pál elnök háromnegyed tizenegy órakor nyitotta meg az ülést. Ismét felolvastatta az ülészakot berekesztő és megnyitó királyi kéziratot, azután elrendelte a névszerinti szavazást a két alelnöki tisztség betöltésére. Miután a jegyzők a szavazatokat megszámlálták, az elnök fél tizenkettő után kihirdette, hogy összesen százötvenegy képviselő szavazott és pedig egyhanguan Szász Károlyra és Simonsics Elemérré, akiket tehát a képviselőház megválasztott alelnökeinek jelent ki. (Zajos éljenzés.)

(Jegyző választás.)

Ezután áttér a Ház a háznagynak és a tizenkét jegyzőnek névszerinti szavazással való megválasztására.

Jelölve voltak Angyal József háznagynak, jegyzőknek pedig a régiak: Almássy László, Budiszavlyevics Szrgjan, Hoványi Géza, Kostyál Miklós, Mihályi Péter, Pál Alfréd, Rudnyánszky György, Szász Károly, Szepesházy Imre, Szinyei Merse Félix, Szoyka Kálmán és Vermes Zoltán. Alkalmiasint ezek megválasztása is egyhangú lesz.

Délben még folyik a névszerinti szavazás. Egynegyed egy órakor az elnök kihirdette a szavazások eredményét, a mely változatlanul megegyezik a jelölésekkel vagyis a fentebb közölt névsorral.

(A további munkarend.)

Ezután Beöthy elnök bejelentette, hogy javaslatot fog tenni a Ház munkarendjére vonatkozóan. Javaslatja pedig az, hogy a Ház ezentúl délelőtt tíz órától délután 2 óráig, majd két órai megszakítással délután négytől este nyolcig tartson ülést. Javasolja továbbá, hogy interpellációs napnak csak a szerdát tűzzék ki. Eddig tudvalevően szerdán és szombaton lehetett interpellálni. Tehát interpellációt csak a szerdai ülés végén este félnyolc órakor lehet előterjeszteni, feltéve, hogy másnapon való interpellálásra a Ház nem ad külön engedelmet. Így tehát kihatás van rá, hogy a Ház a szerdai napokon este kilenc tíz óra előtt nem fejezi be üléseit.

Ezeket az elnöki előterjesztéseket a képviselőház helyesléssel elfogadta.

Végül a Ház az elnök indítványára elhatározta, hogy holnap megválasztja a bizottságokat és megkezdi a költségvetés tárgyalását. A holnapi ülés már este nyolc órakor ér véget.

és ha a színpadra lépne, bizonyosan az egész világot meghódítaná. Azóta mindég a színpadról álmodott. Tele volt reménnyel és vágygal, de amikor látta, hogy én haragszom, ha a színpadról beszélek, mind gyéribben említette. Egyszer aztán elhallgatott; jajj, nagyon is elhallgatott!...

Az ügyvédsegéd szíve hirtelen elszorult, mikor a végrehajtót nézte, aki időközben ki-kipislogott az ablakon, mintha a feltörő indulatokat el akarná nyomni, majd egyszerre görcsösen összeesett magában és tompán zokogott, mint akit leirhatlan, mélyeséges fájdalom gyötör. Nagy lassan aztán megemberelte magát. Megrázta a fejét erőlesen, aztán folytatta:

— Látja öcsém, azóta hírét se hallottam. Elröpült; én meg visszamaradtam magamban és kibékültem úgy-ahogy a sorsommal. Elkezdtem inni, kártyázni; a vagyonom szép eluszott. Csak akkor éreztem magamat jól, ha berugtam. Így léptem le fokról-fokra férfiasságom méltóságáról: elrongyolódtam testben, lélekben, vagyóban. Aztán végrehajtó lettem. Bolond kis történet ez; ugy-e Gyula öcsém?

— Bolond is, szomorú is Ábris bácsi. De hogy van az, hogy még eddig nem említette se mulatozás közben, se mámorban és ma egyszerre az eszébe jut?

— Tudja isten! Ez a kód, ez az idő úgy fölébreszti a szomorú emlékeket. Akármilyen könnyebb egy kicsit a szívem, hogy elmondtam. Ne higgyen az asszonyoknak Gyula öcsém, ne higgyen, azt mondom.

A fiatalember összereszt, mintha jövő sorsának sejtelve, vagy fuvalma érintette volna.

Majd felvetette büszkén fürtös fejét, megpödörte a bajuszát és elbizakodva mondá:

— Nem minden asszony ilyen, Ábris bácsi!

Ott álltak nemsokára az orfeum énekesnő szobájában, a szalon kellő közepén, ott három — az ügyvédjelölt, a végrehajtó és a becsüis. A szobaleány, aki bebocsátotta őket, eltávozott, hogy bejelentse a hivatalos vendégeket. Uradje — mondta — éppen most öltözködik.

Csinos, kellemes kis szalon volt, a kényelem és fényezés minden kellékeivel. Oly gyönyörű kis amorettek kandikáltak a magas konzolon, oly izlés és elegancia nevetett feléjük, hogy a végrehajtó maga is kedvtelve nézte a szalont, pedig kis véleménye volt róla; tudta, hogy adósságokból kerültek össze ezek az izléses butorok és azért van itt, hogy végrehajtsa az adós hölgyet.

A hálószoba ajtaja megnyílt és kilépett a szép Antónia rózsaszín pongyolában, mosollyal az ajkán, a melylyel a vendégeit fogadni akarta.

Az ügyvédsegéd azonban egyszerre elképedt, mert amit most látott, arra ugyancsak nem volt elkészülve. Geleji Ábris, a végrehajtó aki ott állt a szalon közepén, holt halovány arccal nézett a hölgyre; szemében az örület lángja lobogott, mialatt keze automatikusan forgatta az aktát. A hölgy maga sóbálvánnyá változva, mozdulatlan nézett a jövővényre s csak keblének pihegése árulta el, hogy indulat viharzik benne.

— Végrehajtani jöttünk — mondá Geleji Ábris és hangja úgy tört elő kebléből, mintha

iszonyu mélységből jönne és a szenvedély viharra szülte volna — végrehajtani jöttünk, nagyságos asszonyom: önnek adósságai vannak.

A hölgy most kinyújtotta a karját olyformán, mintha láthatatlan támadó elől akarna menekülni. De a lábai egyszerre megcsuklottak; térdre esett és kitérő könyvekkel csuszott térdein a végrehajtó felé.

— Ábris! — férjem! — mondta fuldokló hangon és közel érve a férfihoz, kiterjesztette feléje a karjait.

A végrehajtó most elejtette kezéből az aktát. Reszkető kezekkel kapkodott az ügyvédsegéd felé, aki segítségére sietett. A megtört ember tántorogni kezdett az ajtó felé. Egy egész megtört élet keserősége és fájdalma rohanta meg; az asszony arca, amelyen a hervadás jelei látszóttak, az a tudat, hogy amióta elhagyta, az élet és romlottság viharai tépték meg a nőt, a csalódás és szerelem dühét ébresztették a férjben. Hirtelen megállt és ököibe szorított kezét fölemelvén, a térdelő asszonyt le akarta sújtani, amikor az ügyvédsegéd karjai közé esett.

— Ábris bácsi! — mondá könyörögve — az ég szerelmére, végrehajtásnál vagyunk!

A végrehajtó ránézett a megrémült férfiakra és a megsemmisült asszonyra, azután megfordult.

— Végezzék el maguk; engem nem látanak többé!...

A függönyt legördítjük a kép fölé. Az élet ritkán szolgál befejezett tragédiákkal, csak képekkel, amelyek a nagy drámáknak anyagul szolgálnak...

## Barát Armin sajtópöre.

(A Pesti Hírlap támadása. — Megengedett bizonyítás.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, április 22

Pallós Ignác a temesvár-varjasi vasut vállalkozójának bukásával kapcsolatban, amikor valóságos hajza indult Pállos részéről Barát Armin ellen, ebaen a hajzában a Pesti Hírlap tavaly, január 22-iki számában Barát Armin szerepe címen azt írta, hogy Barát Armin osztálytanácsos, a miniszterelnökségi sajtóiroda vezetője köztisztviselői állását pénzszerzésre használta föl.

Barát Armin a cikk szerzője, Fehéri Ármánd hírlapíró ellen nyilvános rágalmozásért sajtópört indított, melyet ma tárgyal a budapesti esküdtbíró Mikovics bíró elnöklésével. Az ügyészség vállalta a vád képviselőségét s Nagy Béla dr. királyi ügyészt küldte ki a tárgyalásra. A vádlottat Ráth Endre dr. védte.

Rendes esküdtek: Kró Nándor, Magyar Vilmos, Farsang Ferenc, Vig József, Antony László, Beranek Ferenc, Hoffer Kálmán, Lukács Ármán, Harmay Lajos, Úrge Rezső, Kerekes Izsó dr. és Markó Aladár. Pótesküdték: Lövy Károly és Illés Lajos.

### A vádlott kihallgatása.

Fehéri Ármánd az általános kérdésekre kijelenti, hogy huszonnyolc éves, izraelita vallásu, hírlapíró.

Nem érzi magát bűnösnek, mert a valódiságot bizonyítani tudja.

Az elnök a cikk felolvasása után újra a vádlottat hallgatja ki. — Ön azt írja, hogy köztisztviselői minőségét használta fel a pénzszerzésre. De Barát Armin mint magánember volt tagja a vasut igazgatóságának.

Fehéri: Ó odaadta állásának méltóságát Pallósnek. Szolgálatot tett neki, mint köztisztviselő, tulment azon a kereten, melyet igazgatói állása eléje szabott. Ó Pallós vállalatát elősegítette állásával és méltóságával s ezért pénzt kapott.

— Azért, mert mint köztisztviselő vesz részt egy vállalatban, mindjárt meg kell gyanúsítani?

— Nem azt a munkakört végezte, melyet rábíztak, hanem azon tulment.

### Fehéri bizonyítékal.

Az elnök (a védőhöz): Tessék a valódiság bizonyítására vonatkozóan az előterjesztést megtenni.

Ráth Endre dr: A bizonyításra vállalkozom. Kivánom bizonyítani részben okiratokkal, részben tanukkal az állítás valódiságát.

Temesvár város jelentésével bizonyítani kívánom, hogy Barát Temesvár törvényhatóságának tív évig tagja volt, tagja volt akkor is, a mikor a miniszterelnökségnél állását elfoglalta. Tagja volt a város gazdasági bizottságának, melynek főladata volt a vasuti ügyek előkészítése. Ó járt közben, hogy a város a temesvár-varjasi vasutnak 50.000 korona hozzájárulást megszavazzon. A vasut érdekében, mint a miniszterelnökség tisztviselője, személyesen is eljárta. Bemutatom erre vonatkozólag Barát Arminnak Telbis polgármesterhez intézett levelét. Még sajtófőnöki minőségében is szoros barátságot tartott fönn Pallóssal, hogy pénzt fogadott el tőle, ezt bizonyítani kívánom a Pallós és Barát Armin közt váltott levelekkel. Kérem Sándor rendőrtanácsos és Pallós Ignác kihallgatásával megállapítani, hogy Pallós a kihallgatása alkalmával tényleg fölajdult Barát ellen. Bizonyítani kívánom, hogy Barát nem mint magánember, hanem mint köztisztviselő került

a Pallós által alapított vasutak igazgatóságába s évi 4—5000 korona jövedelemre tett szert. Mint igazgatósági tag résztvett ama, pinceválték aláírásában, amelyek akkor forogtak. Bizonyítani kívánom könyvkivonattal és tanukkal, hogy Barát igenis lekötöztette volt Pallósnak, s a temesvári vasut engedelmességénél való közbenjárásért 5000 koronát kötött ki magának. Bizonyítani kívánom, hogy Barát Armin Pallóstól 1906-ban 4900 koronát, 1907-ben előkelő üzleti összeköttetésére való hivatkozással 5500 koronát, 1908-ban szintén több ezer koronát kapott. Bizonyítani kívánom, hogy Barát Armin Pallós Arminnak is fölajánlotta előkelő állását, üzleteket hozott neki, s ezért négyezer koronát kapott.

Bizonyítani kívánom, hogy Klein sajtófőnök távozása idején, azért, hogy Barát az ő pozícióját elfoglalhassa, anyagi ügyeinek rendezésére megjelent Pallós Ignácnál s rávette, hogy az orsz. tisztviselői szövetségénél 15.000 korona erejéig obligót vállaljon. Bizonyítani kívánom, hogy Barát nem a maga személyét, hanem a befolyását, az összeköttetését bocsította Pallós Ignác rendelkezésére. Bizonyítani kívánom ezt Pallóshoz intézett sajátkezü leveleivel.

### „Vérszegény anyag.”

Nagy Béla dr. ügyész az új sajtótörvényre való hivatkozással sajnálja, hogy ez az ügy még nem tartozik egészen ennek a rendelkezése alá. Másfél év után a védelem ma is arra törekszik, hogy a becsületében meggyalázott ember ügyében még most se lehessen itélkezni, mert ha abban a terjedelemben helyt adna a bíróság a bizonyításnak, még hetekig eltartana a pör. Igaza van a védőnek, hogy a bizonyításnak helye van s ugy a közvád, mint a sértett korlátlan bizonyítást kíván. A bizonyítás anyaga azonban nagyon vérszegény s előbb hangoztatott nagy összegek egy egy nullával időközben leapadtak. A védelem azt mondja, hogy a sértett köztisztviselői állását használta fel vagyonszerzésre. A bizonyításnak is tehát ebben az irányban kell megtörténni.

A közvádlo ezután előadja, hogy a sértett husz éven át egy vidéki lapnak szerkesztője volt, a királyi tanácsosi címet is ebben a minőségben kapta s Pallós Ignác mint publicistához fordult a közhasznu helyiérdekű vasut támogatása végett. Konstatálja, hogy amikor az inkriminált megvesztegetési vádról volt szó, Barát a IX. fizetési osztályban volt 4000 korona fizetéssel, tehát olyan állásban, a hoogleyáltalán nem volt befolyása. Helyettes főnöke sohasem volt a sajtóosztálynak s a legutolsó pénzügyöri biztosnak több hatalma van, több visszaélést követhet el, mint a sajtóiroda tudósítója.

A Pallós-cégtől neki járó tízezer korona ellenérték fejében a vállalt munkát Temesváron nem fejezhette be, mert Budapestre áthelyezték, de innen is hatásosan dolgozhatott. El is volt adósodva s érthető, hogy ilyen körülmények között a neki Pallóstól járó összeget kérte. Azok a baráti levelek, amelyek hiányos izléssel a lapokban már előre megjelentek, nem bizonyítják azt, hogy a befolyását eredménynyel fölhasználta volna. Egyébként a kereskedelmi üzletek kötése tisztességes dolog, még államhivatalok és katanatiszteknek is.

A legkomolyabb vád az, hogy a sértett a minisztertanácsai jegyzőkönyveket forditotta s abból megtudta, hogy a pályaudvarokat kihelelyezik s ezt Barát ki akarta használni spekulációra. Ez olyan súlyos vád, amely, ha igaz, becstelenné, gazemberré teszi azt, aki elköveti. Ebben az irányban a legmesszebbmenő bizo-

nyítás szükséges s ha erre van alapja a védelemnek, ám bizonyítsa kétséget kizáróan.

Rátér ezután a vád képviselője mirdama gyanúsítások részleteire, amelyeket a vádlott védője bizonyítani kíván s miután a bizonyítás anyagát bírálja, előterjesztést tesz a bizonyítók kiegészítésére s kihallgattatni kéri Molnár Viktor volt temesi főispánt, Joanovics alispánt, Stettina államtitkárt, Neumann és Halász miniszteri tanácsost, Kraushaar Károlyt és másokat.

Az ügyész után Barát Armin reflektált a bizonyítás anyagára.

### A bizonyítás elrendelése.

Barát nyilatkozatai után a bíróság határozathozatalra vonult vissza a bizonyítás ügyében és a határozatot kétórás tanácskozás után délután két órakor hirdette ki Mikovics elnök. A törvényszék csak részben adott helyt az előterjesztett bizonyítási indítványoknak és csupán azokat a bizonyítékokat fogadta el, melyek arra vonatkoznak, hogy sértett köztisztviselői állását pénzszerzésre használta-e fel, vagy sem? — A bizonyítást két részre osztja a bíróság:

1. szerzett-e pénzt egyáltalán sértett?
2. felhasználta-e erre a célra köztisztviselői minőségét?

Elrendelte tehát a bíróság a levelezések, a könyvkivonatok és a Temesvár városától érkezett átirat felolvasását. Elrendelte a bíróság Barát kinevezési dekrétumának beszerzését. Az egyéb bizonyítási indítványokat a bíróság mellőzte, elutasította a pályaudvarok kérdésében felajánlott bizonyítást, mert a védelem konkrét anyagot nem terjesztett elő, Pallós Ignác egyoldalú vallomása pedig nem volna figyelembe vehető.

Az elnök kérdésére Barát Armin kijelentette, hogy kinevezési dekrétuma lakásán van és azt holnap a bíróság rendelkezésére bocsátja.

A védő semmiségi panaszt jelentett be a bíróság határozata ellen és a törvényre való hivatkozással kérte az elnököt, kérdezze meg az esküdteket, nem kívánják-e ők is a bizonyítás elrendelését az egyes kérdésekben.

Az elnök: Fel fogom tenni a kérdést, de csak a bizonyítási eljárásnak befejezése után.

A védő: Most kérem!

Az elnök: Most nem. Majd később megteszem. Mindenesetre még az esküdtekhez intézendő kérdések megszövegezése előtt.

Az ügyész szintén semmiségi panaszal támadta meg a bíróság határozatát, mellyel a teljes bizonyítás elrendelését megtagadta. Az elnök ezután a tárgyalás folytatását holnap délelőtt kilenc órára halasztotta.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) Az Aradi Iskolatársnők vasárnapi zsurja. Nagy buzgalommal készülődik az Aradi Iskolatársnők Szövetségének vezetősége a vasárnapi társasösszejevetel elé, amelynek műsorát ezuttal a sablontól egészen ekérőleg, eredeti módon állította össze a rendezőség. Érdekes, nívós műsort mutatnak be az Iskolatársnők vasárnapi zsurján, amely előreláthatólag a már megszokottnál is nagyobb siker jegyében fog lezajlani. Műsor után uzsonnát szervíroznak, amelyet kedélyes táncmulatság követ.

## TÖRVÉNYKEZÉS

### Az aradi vezető-ügyész kinevezése.

(Eckensberger Károly Szakolczay Lajos utóda.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Szakolczay Lajos Nyiregyházára való távozásával a múlt Léten megüresedett vezető királyi ügyészi állást, mint megirtuk, ideiglenesen Eckensberger Károly rangban legidősebb királyi ügyész vette át. Mint most megbízható forrásból értesülünk, az aradi kir. ügyészség vezetése véglegesen Eckensberger kezében marad, mert Balogh Jenő igazságügyminiszter órá bizza ezt a diszes bizalmi állást.

Eckensberger Károly személyében oly férfi veszi át a királyi ügyészség vezetését, aki erre a pozícióra minden tekintetben érdemes. Személye és eddigi működése garancia arra, hogy Eckensberger Károly az eddigi liberális szellemben fogja vezetni az ügyészséget, hű marad a tradícióhoz, mely nem ragaszkodik a törvény rideg betűihez, hanem a lehetőséghez képest méltányosan kezeli.

Eckensberger Károly 1870-ben született Győrött, ahol 1887-ben tett érettségét a Szent-Benedek-rend főgimnáziumában. Jogi tanulmányait szintén a győri akadémián végezte, majd 1892-ben mint joggyakornok kezdte meg pályáját a győri törvényszéknél. Később mint aljegyző a győri kir. táblához került tanácsjegyzőként, majd 1896-ban Ipolyságra nevezték ki albiróvá. Mint alügyész 1900-ban Komáromba került, 1907-ben kapta meg ügyészi kinevezését s három évvel később, 1910. júniusában saját kérelmére Aradra helyezték át, ahol rövid idő alatt ugy hivatalában, mint társadalmi körökben nagy népszerűsége tett szert.

§ A gyulafehérvári kivégzés. Gyulafehérvárról jelentik: Ma reggel hat órakor végezték ki a halálra ítélt Rozor Györgyöt a gyulafehérvári törvényszéki fogház udvarában. Korinszky Győző bíró hat órakor olvasta fel az ítéletet. A felolvasás hat óra négy perckor ért véget, mely után a delikvenst átadták Bali Mihály főhadnagy, hogy végezze kötelességét. Az ügyészség részéről Dániel Imre kir. ügyész volt jelen. Az anyagilkost lelki vigasztalásban Ruzsán Flórián görög keleti román lelkész részesítette. A kivégzés hat óra öt perckor kezdődött és hat óra tizenhét, perckor a törvényszéki orvos konstataulta a halál beálltát. A delikvens mindvégig nyugodtan viselkedett és a legcsekélyebb megbánást sem mutatta.

§ Halálra ítélt asszony. Székelyudvarhelyről jelentik: Gyulafehérvárott ma halálos ítéletet hajtották végre, a székelyudvarhelyi esküdtbírótság pedig ugyancsak ma halálos ítéletet mondott ki. Orsási érdeklődés mellett tárgyalta a székelyudvarhelyi esküdtbírótság már három nap óta Bomher Péter és szeretője, Gábor Sándorné bűnpörét. Vétükük az volt, hogy Bomher feleségét, született Gábor Marit az udvarhelymegyei Reccenyéd községben, éjszaka, közösen megfojtották. Ezután a holttestet felakasztották, hogy az öngyilkosság látszatát keltsék. Mikor az orvosi vizsgálat kiderítette, hogy gyilkosság okozta Bomherné halálát, a faluban rebesgetni kezdtek, hogy a gyilkos asszony apósa és férje is gyanús körülmények között halt meg tavaly. A híresztelés alapján a bíróság elrendelte a két holttest exhumálását. A vegyi vizsgálat megdöbbentő eredménnyel járt. Mindkét esetben arzénmérgezés történt. A gyilkos patkánymérget kevert áldozatai ételbe. Az esküdtbírótság Bomher Pétert életfogytiglani fegyházra, Gábor Sándornét pedig köztől általi halálra ítélte.

A bemázolt szerelmes. Budapestről jelentik: Hegedüs Aladár szentendrei hajóskapitány leányának udvarolt ifj. Horváth Akos volt ludovicei növendék. Egy napon az apa megleste a szerelmes ifjút, lefogta, bevitte a szobájába, lenyirta a haját, félarcát feketére, félarcát vörösrre mázolta be. Az ifju ezért nem akart hazamenni, mire a kapitány rendőroket hivatott és elvitette. A megosufolt szerelmes följelentést tett a hajóskapitány ellen, akit a budapesti törvényszék kétszáz korona pénzbüntetésre ítelt, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette. Ezt az ítéletet ma a budapesti ítéltábla jóváhagyta.

§ Áthelyezés. Az igazságügyminiszter saját kérelmére: Kövér Akos vingai kir. járásbíró az ujaradi kir. járásbíróshoz helyezte át.

## Kitört a mexikói háború.

(Veracruz bombázása. — Az első halottak. — A diadalmas Unió.)

Távirati tudósítás.

London, április 22.

Az Egyesült-Államok és Mexikó háborúja — Huerta konok renitenciája miatt — kitört. Veracruz Fletcher tengernagy véres harc után megszállta és kiürítette. Ugylátszik, Huerta elszánta magát a végsőkre és földézte a háborút abban a reményben, hogy a fölkelők is melléje állnak. Fletcher tengernagy két táviratban jelentette Washingtonba Veracruz bevételét. Az első távirat így szól:

Ma az Utah és Florida csatahajókról és a Prairie szállítóhajókról tengerészeket és katonákat tettem a partra és elfoglaltam a vámházat. A mexikóiak partraszállásukat nem fejtették ki ellentállást, de a vámházak általunk történt elfoglalása után ágyutüzéleket indítottak ellenünk. A Prairie heves tüzelelssel üzi ki a mexikóiakat hadállásaikból. A házak tetőiről és az utcákon szaka datlanul lövöldöznek. Mi a vámházat és a városnak a hajógyárak és a konzulátusokhoz közefelső részét megszállva tartjuk. Veszteségünk négy halott és husz sebesült.

A második táviratban. Fletcher tengernagy jelenti, hogy délután négy órakor az utcákon még folyton tart a tüzeles.

— A városnak — így szól a jelentés — az áruraktárak, a vámház, a kábelház és a konzulátusokhoz közel levő részét megszálltuk. Az összes járműveket elfoglaltuk. Lénybe északi szél fu.

Washingtoni híradás szerint Daniels tengerészeti államtitkár tegnap este hat órakor a Fehér Háza mekk Fletcher ellentengernagy közölte a Fehér Házzal, hogy Veracruz megszállta. A brooklyni tengerészeti hajógyárba drótnélküli távirat érkezett, amely megerősíti, hogy az amerikaiak megszállták Veracruz és a megszállásnál négy katonájuk meghalt és husz megsebesült.

Washingtonból jelentik: Veracruz megszállásánál kétszáz mexikóit megölték. Az amerikaiak közül egy naszádparancsnok, egy káplár és két matróz elesett. A képviselőház holnapig elnapolta üléseit. A külügyminisztérium hivatalos közlést kapott arról, hogy a mexikóiak Veracruz kiürítették.

Londonból jelentik: A Times jelenti Washingtonból, hogy Huerta a Veracruzból Mexikó városba vezető vasútvonal lerombolását már tegnap megkezdte. Egy veracrui távirat szerint Badger ellentengernagy öt csatahajóval Veracruzba érkezett.

Washingtonból jelentik: A veracrui vámház megszállására és a Huertának szánt muni cióköldemények elkobzására vonatkozó parancsot Fletcher ellentengernagynak a tegnap délutáni kabinettanács után táviratozták meg. Mikor a Kapitólumban megtudták ezt az intézkedést, a kongresszus tagjai nagy lelkesedésben

törték ki. Kiszivárgott hír szerint az amerikai hatóságok nem hagyták figyelmen kívül azt a lehetőséget sem, hogy az idegen hajók, melyek Huerta számára muni cióhoznak, majd megkísérlik nem Veracruzba, hanem egy másik kikötőbe jutni. A szenátusban Lodge szenátor kijelentette, hogy nem járulhat hozzá olyan határozati javaslatához, amely az Egyesült-Államokat olyan helyzetbe hozná, hogy az egyik gazembert föléje helyezze a másiknak. Ha Mexikóban interveniálni akarnak, ennek nagy nemzeti akció jellegével kell bírnia.

Veracruz: A partraszállott amerikai hadosztály ezerkét száz főből áll. Az amerikai hadihajók tovább bombázzák a várost.

Washington: Huerta elnök utasította Dalgara mexikói ügyvivőt, hogy Bryan államtitkártól kérjen utlevelet. Mértékadó, ha nem is hivatalos oldalról közlik, hogy a Huerta azt a kérelmet intézte az Egyesült Államokhoz, hogy ügyvédjüket, O' Shaughnessyt hívják vissza.

Londonból jelentik: Mint Mexikóból jelentik, a mexikói kormány az amerikai ügyvivőnek kézbesítette utlevelét.

Washington: A késő éjjeli órákban a szenátus elfogadta a kormány határozati javaslatát, amely kijelenti, hogy

az elnök fel van jogosítva a haderőt igénybe venni, hogy a Mexikó részéről ért sértésekért és gyalázásokért elégtételt vegyen.

Washington: A veracrui útkozás után az amerikai konzul Maaff tábornokhoz és Villavendó Antóniához, a veracrui polgári hatóságok fejéhez ment és felszólította őket, hogy támogassák az amerikaiakat a rend visszaállításában. Maaff tábornok a felhívást visszautasította.

Newyork: Veracruz távirat szerint Mexikó és Newyork között valószínűleg Maaff tábornok rendelkezésére tartották két vasutat, amely menekülőket vitt. A fővárossal megszakadt az összeköttetés.

Veracruz: A Hamburg—Amerika Line Ipirange nevű gőzöse, amelyet a német követ német menekülők felvételére kért, tegnap befutott a kikötőbe, miután előbb a hajó kapitánya kijelentette, hogy önként aláveti magát Fletcher ellentengernagy utasításainak és nem távozik a parancsnoki hajó régiójából.

Berlin: A Wolff ügynökség jelenti, Washingtonból: A Hamburg—Amerika Line Ipiranga nevű gőzöse a mexikói kormánynak szánt fegyver és muni ció szállítmánnal Veracruzba érkezett. Fletcher ellentengernagy megtiltotta a hajó kapitányának, hogy a kikötőt elhagyhassa. Az amerikai kormány később akként körvonalozta álláspontját, mivel remélhetőleg a fegyverszállítmányt az amerikai vámhivatalban fogják partraszállítani, ahol a fegyvereket amerikaiak veszik őrizetbe s miután hadiállapot nem áll fenn, nem veszi igénybe azt a jogot, hogy a gőzöst visszatartsa vagy a szállítmány felett ellenőrzést gyakoroljon. Fletcher ellentengernagy a kormány utasítására bocsánatot kér a német hajó kapitányától.

### Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjeli nappal)	357
Szerkesztőség (csak éjjeli használható)	
mellékállomás	151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	151
Nyomda	151

# Gyilkosság a pincelakásban.

(Közös háztartás a sógorasszonnyal. —  
Dráma a hat éves kis leány előtt. — Ke-  
resik a bekötött orru embert.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Ma este fél kilenc óra tájban a Borona-  
utca 53. szám alatt Hettmann Géza kocsis  
agyónította bátyjának, Hettmann Pálnak fele-  
ségét, akivel már hosszabb idő óta együtt élt.  
Hettmann Gézát, aki ezelőtt a kórházban volt  
segédápoló, Aradon ugyyszólván mindenki ismeri.  
Magas, erős szál szőke férfi, aki régebben  
vérbajban szenvedett s a betegség következtében  
orrát elvesztette. Állandóan fehér kötést viselt  
orra helyén s ez a kötés feltűnővé, ismertté tette.  
A tett elkövetése után Hettmann eltűnt lakásáról.  
A rendőrség részéről az ügyeletes tisztviselő s  
Prohászka László dr. ügyeletes orvos jelentek meg  
a helyszínen, de az orvos már csak a beállott halált  
konstatálhatta.

Hettmann körülbelül másfél éve él együtt bátyjának, Hettmann Pálnak feleségével született Mangucz Annával

Borona utcai lakásán. Hettmann Pálnak méz-  
szárosüszlete volt Aradon, de amikor felesége  
elhagyta őt öccse kedvéért, elköltözött innen s  
legutóbb Gyulán tartózkodott. Hogy most hol van,  
azt hozzátartozói sem tudják, mert néhány hónapja  
nem adott már magáról életjelet. Hettmann Pálnak  
és feleségének két gyermekük volt, a hat éves Eszti  
és a két és fél éves Pista. A leány továbbra is  
anyjánál maradt, míg a kis fiut nagyanja, a két  
Hettmann fiu anyja, özvegy Hettmann Jánosné vette  
magához.

Hettmann, aki mostanában a Széchenyi malomban  
volt kocsis, az egész környéken dolgoz, munkás  
és józan embernek ismerték. Eleinte boldogan is  
élt együtt Mangucz Annával, de később mind  
gyakoribb lett köztük a civódás, mert az asszony  
szakítani akart Hettmannnal. Egy ízben el is  
hagyta őt s visszatért anyjához, aki Ségában  
lakott, de a férfi kérésére aztán mégis visszatért  
hozzá. Néhány hét óta azonban állandóan ismét  
hangoztatta, hogy elköltözik tőle s emiatt  
mindennapos volt a veszekedés a Borona-  
utcai pincelakásban.

Ma este munkája befejeztével szokása szerint  
a kórházba ment Hettmann, ahol kezelte magát.  
Mangucz Anna fél nyolc óra tájt érte ment s  
együtt tértek haza nyolc óra felé lakásukba.  
Amint a kapuhoz értek, ismét elkezdődött a  
veszekedés, mert az asszony már be sem akart  
menni közös lakásukba, de végül mégis engedett,  
vacsora közben azonban kijelentette, hogy  
holnap mindenesetre hazaköltözik anyjához.  
Fél kilenc tájban az asszony lefektette  
Eszti leányát. Hogy ezután mi történt közte  
és a férfi közt, azt csak sejtteni lehet. A  
pincelakásból a szóváltás nem hangzott fel s  
a házbeliek csak akkor lettek figyelmessé a  
történetekre, amikor gyors egymásutánban  
három revolverlövés hallatszott. Legelőször  
Bartalos László házbeli korcsmáros és felesége  
szaladtak ki az utcára, akik még látták, amikor  
Hettmann — aki kissé sántít is — a ház kapuja  
felé tartott. Ijedten kérdezték tőle:

— Mi történt?

Hettmann egykedvűen válaszolt:

— Tudja az isten, mit csinál megint ez az  
asszony!

Bartalos és a többi házbeliek

benyitottak a pincelakásba, amelynek egyik  
sarkában vérben fetrengve találták Mangucz  
Annát.

Még egy-kettőt vonaglott s azután teste  
erőtlenül, mozdulatlanul hanyatlott vissza.  
Azonnal értesítették a dologról a rendőrséget,  
amely rövid idő múlva meg is jelent a helyszínen.  
E közben azonban a nagy zűrzavarban Hettmann  
ugy ahogyan volt, mezitláb és kabát nélkül  
elmenekült hazulról. Késő éjszaka még nem  
sikerült kézrekeríteni.

Prohászka László dr. intézkedésére Mangucz  
Anna holttestét a felső temető halottas házába  
szállították, ahol holnap délelőtt fogják  
boncolni. Az orvosi vizsgálat szerint a szerencsétlen  
asszonyt egyik lövés a szívére érte és ez rögtön  
halált okozott.

A történetekről csak véletlenül értesült Hettmann  
Géza öccse, Hettmann János kovácsmester, aki  
kilenc óra tájt megjelent a helyszínen s a remegő  
kis Eszti, miután a rendőrség kihallgatta, magával  
vitte anyja lakására. Hettmann Géza anyja csak  
jóval később értesült a gyilkosságról s mire fia  
lakására elment, már Mangucz Anna hulláját is  
elszállították onnan.

Munkatársunk felkereste özvegy Hettmannét  
gróf Károlyi Gyula-utcai lakásán. Az öreg asszony  
siránkozva mondotta:

— Jaj istenem, tudtam én, hogy nem lesz  
ennek jó vége. Az asszony mindig csábította a  
Gézát s én hiába beszéltem neki, mindig azt  
mondta, hogy hagyjam csak, tudják ők, mit  
csinálnak! Én nem tudom, hogy mi történt  
köztük, azt is, hogy az asszonyra lőtt, csak az  
előbb tudtam. Jaj istenem, hogy ezt nekem  
meg kellett érnem! És meghalt az asszony  
egészen? Jaj istenem, szegény Annus, hogy most  
árván hagyta a gyerekeit!

Hettmann Géza nővére, Nagy Károly Demeter-  
utcai cipész felesége szólt most közbe

— Ez a Géza, hogy ilyen szegényt hozott  
ránk! Csak meg ne tudják az utcában. Nekem  
nem lesz maradásom! És a Géza, aki olyan  
finyás volt a lábára, most mezitláb elszökött.  
Jaj, csak ne kerüljön elő, hogy legalább öngyilkos  
lenne, ha már ilyenre vetemedett!

— Hát hogy történt a dolog? — kérdezte  
munkatársunk.

— Nem tudom én kérem szépen — válaszolt  
özvegy Hettmanné — azt csak a Géza tudná  
megmondani. Én nem tudok róla, hogy ők  
veszekedtek volna. Nem volt náluk senki, amikor  
a dolog történt!

— Hát a gyerekek?

— A kis fiu az mindég énnálam van — nincs  
ennél okosabb gyerek a világon — a kis leány  
az otthon volt, de aludt.

— Hát hol van most a kisleány?

— A leányom vitte magához haza!

Nagy Károly Demeter-utcai lakásán este  
tizennyolc órakor az ártatlan mit sem sejtő lélek  
nyugalomával aludt a szőke, szép kis leány.  
Mikor felkelt, ijedt szemmel néz körül, tágra  
meresztli nagy, fekete szeméit, de [okosan, folyékonyan,  
kedvesen s:]lypitve mondja:

— Este Géza bácsi a mamával izélt...  
veszekedett. A mama azt mondta a Géza bácsinak,  
hogy nem akar vele élni, hogy kimegy megint  
Ségába a nagymamához...

— És mit mondott a Géza bácsi?

— Az Géza bácsi nem mondott semmit,  
csak vette a revolvert és az egyik lövés az  
ágyba ment, a másik az ablakhoz és a harmadik  
az ajtó mögé. És aztán annyian voltunk a  
szobában...

— Hát nem veszekedett a Géza bácsi a  
mamával?

— Én nem tudom, én aludtam, csak akkor  
ébredtem fel, mikor a lövés volt. Este a mama  
a Géza bácsival jött haza és a kapuban a Géza

bácsi megráncigálta a mamát, mert nem akart  
bejönni, hanem ki akart menni Ségába.

— És a mikor a lövés volt, akkor a mama  
sikitott, aztán egy sarokba esett és a Géza  
bácsi kiszaladt, akkor a mama feltette még egy  
kicsit a fejét.

— És azután legyűttek annyian, még a kores-  
mából is, Bartalos néni is legyűttek. Aztán elvit-  
ték a mamát és rajtamaradt a blúz a mamán és a  
harisnya is és a szoknya is és minden, csak a  
cipő nem és elvitték és holnap boncolják fel...

Elgondolkozva néz maga elé a gyerek, aztán  
Rácznéhoz fordul:

— Annus néni és most kié lesz a cipő?

Aztán visszahanyatlik a párnára s már fél-  
álomban motyogja még:

— És rendőr is jött...

A rendőrség az ügyről ügyész engedelemmel  
a következőket adta ki:

A Borona-utca 53. számú háznak a Vargassy  
Lajos-utcai oldalán lévő utcai pincében Hettmann  
Géza aradi születésű 32 éves, római katolikus  
vallású, özvegy állapotu a Széchenyi-gözmalomban  
alkalmazott kocsis Borona-utca 53. szám alatti  
lakos, este fél kilenc óra körül a vele egy szobában  
lakó sógornőjét, Hettmann Pálné született  
Mangucz Anna, öthalmi születésű, 23 éves, római  
katolikus vallású, férjes, két gyermekes nőt  
forgópisztolyal szíven lötte, azután mezitláb,  
ingujban, kalap nélkül ismeretlen helyre  
menekült.

## Akik 600.000 koronát nyertek.

(Egy főnyeremény tulajdonosai.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Temesvár, április 22.

Örvendetes hírt hozott ma délelőtt a táviró  
Temesvárra. A hír arról szól, hogy az osztály-  
sorsjáték mai húzásán a hatszázszert koronás  
főnyereményt a Temesvári Bank és Kereskedelmi  
részvénytársaság Jenő herceg-téri váltó-osztályában  
eladott osztálysorsjegy nyerte meg. A szerencsés  
sorsjegynek 107.203 a száma és még az ősszel  
nyolc nyolcadban adták el. A 600.000 koronás  
főnyereményből a banknak 21.000 korona  
részjutalék jár.

Az egyik szerencsés nyerő Kardos Géza,  
a temesvári színház tagja. Reá 60.200 korona  
jut a nyereményből. Kardos Géza, amint az  
színészhez és bohémhez illik, mindjárt 500  
korona előleget is vett fel a nyereményre.

A sorsjegy második nyolcada Bürger Ernő,  
a temesvári Lloyd-kávéház volt pincérének  
tulajdonosa van, akinek így szintén 60.200  
korona jut a nagy nyereményből. A sorsjegy  
fele tehát négy nyolcada egy hármastársaság  
birtokában van. A konzorciumnak tagjai:  
Varga Imre temetkezési vállalkozó, akinek  
tudvalevően Aradon is van temetkezési intézete,  
Englisch Béla kávé és Csendes Jakab nyomdatulajdonos.  
A hármastársaság összesen 240.600 korona  
jut. A hetedik nyolcadot Widhalm Gyula szabó-  
mester, a nyolcadikat pedig Papp Gyula kegyes-  
rendi tanár nyerte meg. Mindegyikükre  
egyenként 60.200 korona jut.

A szerencsés emberek a nyeremény felől a  
legkülönbözőbb módon nyilatkoznak. Legérdeke-  
sebb a váratlanul meggazdagodott nyerők  
közül Bürger Ernő, a Lloyd kávéház volt fő-  
pincére, aki a nagy hírt nyugodtan, de el nem  
palástolható örömmel fogadta. A nagy va-  
gyonra vonatkozólag már meg is van a maga  
terve. Kávéházat fog nyitni.

Widhalm Gyula szabómester leánya, aki a  
Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvény-

társaság Jenőherceg-téri sorsjegyzőosztályában van alkalmazva és aki a sorsjegyet atyja megbizásából vásárolta, atyjától a nyereményből tízezer korona hozományt fog kapni.

A többi nyerők elvonulnak a nyilvánosság elől s a jövő terveikre nézve nem nyilatkoztak. Sőt egyenesen úgy tesznek, mintha a váratlan szerencséről mit sem tudnának.

A nagy nyereményből a törvényszerű jutalék levonásával 480.000 korona kerül a temesváriak kezébe.

## Az aradi Máv. üzletvezető nyuga omban.

(Pfeiffer Gyula nyilatkozata.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Pfeiffer Gyula a Máv. aradi üzletvezetője harminchét esztendei szolgálat után augusztus elsején nyugalomba vonul, miután az e hó 20-án beadott nyugdíj kérelmét az államvasutak kezében intézték el. A távozó üzletvezető két esztendő óta van Aradon, ahová Debrecenből helyezték át. Rokonszenves egyéniségeért megkedvelték Arad előkelő társadalmában, a vasutasok pedig az igazságszerető és erélyes főnököt tisztelték benne. Az üzletvezetés területén a tisztviselőkre kedvező szokást honosított meg: eddig ugyanis nem teljesítették az alkalmazottak ama kérelmét, hogy oda helyezték át, ahová az illető kérte. Azt sejtették régebben, hogy az alkalmazottnak valami különös érdeke fűződik az áthelyezéshez és épen ezért nem abba a városba küldték, ahová szeretett volna menni. Ő ezt a méltánytalan szokást eltörölte. Pfeiffert csupán az ellenzéken nem szerették, mert ő nem türte meg hivatalában a politikai izgatásokat. Mivel a múlt évi júniusi választáson az ellenzék kisebbségben maradt, elhíresztelték, hogy Pfeiffer presszionálta a vasutasokat és máról holnapra elhelyezte azokat, akik nem a munkapárt jelöltjére szavaztak. Emiatt a képviselőházban meg is interpellálta Apponyi Albert a kereskedelmi minisztert, aki kijelentette, hogy a szolgálat érdekében minden üzletvezető annyi tisztviselőt és alkalmazottat helyezhet át, amennyit szükségesnek lát. Az aradi üzletvezetés területén nemcsak ellenzéki vasutasokat helyeztek át, hanem olyanokat is, akik a kormány jelöltjére szavaztak. A Pfeiffer elleni féktelen támadások azonban nem szüntek meg s ez az üzletvezetőt annyira elkedvetlenítette, hogy elhatározta nyugalomba vonulását.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélt a távozó üzletvezetővel, aki a következőket mondotta:

— Harminchat esztendei szolgálat után teljes fizetéssel mehet nyugdíjba a vasutas. Én már harminchetedik éve működöm a vasutnál, koromnál fogva többre nem vihetem, tehát leg-helyesebbnek tartottam, ha nyugalomba megyek. Ezt annál könnyebben tehetem, mert anyagi szempontból nagyon keveset vesztek. Ugyanis tízezer korona évi dotációval megyek nyugdíjba. Most fölmondom a lakásomat és augusztus elsején fölköltözöm Budapestre; attól fogva a fővárosban fogok lakni, mert egyik fiam ott tanul, a másikat pedig szintén ott akarom kiképeztetni. Tartozom annak a kijelentésével, hogy felsőbbésem még novemberig marasztalni próbált, én azonban csak augusztusig szándékoztam állásomban maradni, sőt lehet, hogy az utolsó hónapot már nem is töltöm el a szolgálatban. Nyugalomba vonulásom iránti kérvényemet e hó 19-én adtam be, 20-án fölutasztam az új elnökigazgatóhoz s szó-

val is jelentettem távozási szándékomat; tegnap délben az üzletvezetés összes osztályfőnökeivel közöltem nyugalomba vonulásomat. Nyugalmasom után is találok magamnak vasuti tevékenységet: magánvasutak igazgatóságában fogok működni. Egy ilyen tisztelet már eddig is betöltöttem, a nagyváradi városi vasutnak vagyok igazgatósági tagja.

— Ön távozásom okai iránt is érdeklődik. Összintén szólva, engem nagyon elkésértettek a mértéknélküli támadások, amelyek az ellenzék részéről értek s elhatároztam, hogy nem fogom megvárni a legközelebbi képviselőválasztást. Én nem akarok mindenki kapcsára lenni, nekem elég volt az alaptalan meghurcolásból. Megelégeltem azt, hogy olyan áthelyezések miatt érejenek támadások, amelyekhez semmi köze a politikának. Ha egy ellenzéki érzelmi vasutast áthelyeztem, már kész volt a támadás, de nem vették észre, hogy ugyanakkor ötven olyan vasutas is megkapta az áthelyező parancsot, aki a munkapártnak volt híve. Ha egy ellenzéki nem kapott jutalmat, az nagyobb baj volt, mintha ötven, a munkapárthoz tartozó vasuti alkalmazottat kellett mellőznom.

— Az utódom? Én bizony nem tudom, de azt hiszem, még nem történt döntés ebben az irányban.

## IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

### Színházi műsor:

Csütörtök: *Nemtudomka*, operette. Hampel Ilonkával. (B. bérlet.)

Péntek: *Buda gyöngye*, operette. (C. bérlet.)

Szombat: *Buda gyöngye*, operette. (A bérlet.)

\* **Góthék vendégjátéka.** A zöld frakk vigszínházi nagy sikerét a Góth-pár tökéletes művészetének köszönhetette. Góth Sándor Latour Latour grófja a művész egyik legbrilliansabb alakítása, amelynél egyformán élvezzük a játékbeli virtuozitást, valamint a beszéd technikának azt a tökélyét, amiben Góthot a ma élő művészek közül nemcsak nálunk, de a külföldi nagyságok közül sem közelíti meg egyik se. A közönség elementáris lelkesedése bizonyította legjobban, hogy milyen szívbeli gyönyörűséget szerzett mai játékkal mindenkinek. A hercegnő szerepét, ezt a szereleméhes asszonyt elragadó bájjal, kedves humorral, előkelő pózzal és megvesztegető nőiességgel játssza meg G. Kertész Ella, akinek ünnepléséből alig fogyott ki a közönség. A nagyszerű művészpár mostani két napos vendégszereplését rövidesen újabb vendégjáték követi, aminek a mostani fogadtatás után ítélve, szívből örül az aradi közönség. H. G.

\* **A színház közlései.** *Nemtudomka* — Pataky Vilával. Mint ismeretes, a színházulat kedvelt primadonnája, Pataky Vilma hosszabb idő óta beteg s épen a betegsége miatt került le hirtelen a műsorról a *Nemtudomka*, Bakonyi-Huszka pompás operetteje. Most, hogy Pataky felgyógyult, csütörtökön már fel is lép, épen újból a *Nemtudomka* címszerepében.

*Buda gyöngye.* Ez a címe annak a pompás, ötletes operettnek, amely pénteken kerül bemutatásra az aradi színházban. Az operette, amelynek német címe Hoheit tanzt waltzer, elsőrangú terméke a német operett-irodalomnak; hogy jó és minden tekintetben kiváló munka, azt mi sem jellemzi jobban, mint az, hogy a *Buda gyöngye* muzsikáját Ascher Leó csinálta. Az egész operette csupa melódia, kedves, ötletes s muzsika, csupa ritmus, dallam. A muzsikától semmiben sem marad mögötte a szöveg is. Az operettnek igen bájos a meséje is. A Biedermeyer-korban játszódik le a regényes történet, amelynek középpontjában egy ifjú szerelmes pár áll; a szerelmesek boldogságának azonban sok az akadály. A vége azonban az az operettnek, hogy minden baj elsimul s az ifjú pár egybekel. A *Buda gyöngye* főbb szerepeit Diósy Nusi, Hampel Ilonka, Benkóné,

Nógrádi, Virágh, Benkő Gizi, Barics, Herold, Ocskay, Gyöző, Polgár, Zempléni játsszák.

Vasárnap délután a Katonadolog kerül színre. Az idei operett-termelésnek egyik legsikeresebb alkotása Zerkowitz operetteje, a Katonadolog, amely az aradi színpadon sok-sok estén nagy sikereket ért el. Vasárnap délután kerül színre a Katonadolog az ismert szereposztásban.

*Timár Liza előkészületben.* Bródy Sándornak szenzációsan szép darabjából, a Timár Lizából, amely Budapesten oly óriási sikert aratott s amelyet a közönség is érthető érdeklődéssel vár, már nap-nap után folynak a próbák, Szendrey Mihály rendezése mellett.

\* **Siker az énekvizsgán.** Tegnapelőtt tartotta nyilvános vizsgáját Manheit Jakab budapesti kiváló zene és énekiskolája a Royal-szálló hangversenytermében. A vizsgán nagy sikere volt Zucker Etelka aradi urileánynak, aki Manheittel énekelni tanul olyan sikerrel, hogy énekszámainak előadását nem csak a jelenvolt nagy közönség honorálta tapssal, hanem a fővárosi lapok is elismeréssel emlékeznek meg Zucker Etelka énektudásáról.

\* **Az aviatikus drámája.** (*Az Uránia legújabb szenzációja.*) A levegő hőseinek forrongó törekvését, a repülőgép tökéletesítésére és az egyoldalú foglalkoztatás folytán a fenyegető örület szomorú példáját filmen megörökítve mutatja be a mai kép. Jacques nem tud pénzt kapni találmányához és efeletti bánatában megőrül. Bátyjának titkára felhasználja a szerencsétlen ember szomorú sorsát arra, hogy mikor agyonlőtte gazdáját, a füstölő revolvért az örült ember kezébe teszi. Évek hosszú sora mulik el, míg Jacques visszanyeri eszméletét és elméjében megtisztulva megjelenik bátyja régi lakásában, hol láttára a titkár összerogy és meghal. Ugy mesészövés, mint kidolgozás tekintetében elsőrangú film, a jeleneteknek művészi feldolgozása által tűnik ki. — A műsorban még egy második elsőrangú dráma is van „Az elrejtett végrendelet”, melyben egy szegény leány szenvedéseit ismerjük meg, kinek nagybátyja az atyai végrendeletet ellopta és a szegény leánynak mint tanítónőnek kell tengetnie életét. Végre azután a leány megtalálja a végrendeletet és a lelkiismeretlen embert utóleri a büntetés, a szegény leány pedig egy boldogabb életet kezd.

\* **Grant kapitány gyermekei.** (Világszenzáció az Apollóban.) Az előzetes híradások már felköltötték a mozikközönség figyelmét s a publikum igazán nehezen várja a csütörtöki napot, amelyen Verne Gyulának egyik legszenzációsabb remeke, Grant kapitány gyermekei bemutatásra kerül az Apollóban. Mindannyiunk előtt kétségtelen, hogy Verne Gyula egyike a világirodalom legérdekesebb egyéniségeinek. Csupa érdekes, tanulságos témát dolgozott fel, amelyek nem az ő korának volt a tudománya, hanem azé a koré, amelyben ma élünk s amelyben utódaink fognak csak élni. És Verne munkáinak értékét emelte az is, hogy mindig érdekes, lebilincselő volt, még a tudományos mondanivalók is telve poetikus, lelket gyönyörködtető irodalmi köntösbe voltak beburkolva. És ezek a tulajdonságok, amelyek Verne Gyulát a világirodalom egyik legnagyobb szerzőjévé tették, ezek a tulajdonságok a legjobban Grant kapitány gyermekeiben domborodnak ki. Ennek a meséjét nem kell részletesen ismertetnünk, kell, hogy mindannyiunkban éljen az emlékezés, a gyermekkori lelkes Verne-szeretete. Tudjuk, hogy a gyönyörű regényben a főszerepet a két gyermeknek atyja iránti végtelen szeretete játssza. Ebből a csodás Verne regényből az Eclair gyárnak sikerült hatalmas és mindent felülmúló filmdrámát csinálni s ez a mozi-technikának óriási gondolat, nagy fáradsággal megalkotott remeke csütörtöktől kezdődőleg látható az Apollóban. Az első előadás 5 órakor kezdődik.

\* **Nagy Géza fényképész műtermében** naponta délelőtt fél 9-től délután 6 óráig eszköz felvételeket. A felvételek bármely nagyságban, modern irányban, izléses kivitelben, méltányos áron mellett eszközöltetnek. Interieur (saját otthonban) felvételek megrendelés és bejelentés szerint, ugyancsak vidéki felvételek is. Műterem Arad, Andrássy-tér 22. szám földszint. Megyeházzal szemben. Megyei és városi telefon 922. szám.

\* **Egy asszony, aki mindenkié,** a világhíres film, az *Uránia* legközelebbi ujdonsága. 5

## Neuman-Fürst Mária bárónét szélütés érte.

(Agyvérzést állapítottak meg az orvosok.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Súlyos betegen fekszik ma reggel óta az Andrássy téri Neuman-palotában levő lakásán Arad jótékony életének egyik vezető hölgye: végvári Neuman Dániel báró felesége, Neuman Fürst Mária báróné. A bárónét ma éjszaka súlyosabb természetű szélütés érte, amelynek következtében agyvérzés állott be.

Ma korán reggel Neuman Fürst Mária báróné társalkodónője szokása szerint bement urnője hálószobájába, hogy a báróné rendelkezéseit átvegye. Rémülten látta, hogy a báróné éjjeli öltözékben az ágy előtt a földön elterülve hever és az élesztgetési kísérletekre sem tér magához. A bárónét az előhívott cselédség óvatosan az ágyra helyezte, közben értesítették a balesetről a család tagjait is és azonnal orvosért küldtek. Issekutz László dr., aki a közelben lakik, rövid idő múlva megjelent Neuman-Fürst Mária báróné betegágyánál, megvizsgálta a még mindig eszméletlen páciensét és megállapította, hogy a bárónét szélütés érte.

Kevéssel utóbb megérkezett Löwinger Miksa dr. kórházi főorvos, akit mint a báróné állandó kezelő-orvosát szintén értesítették a történésekről. A két orvos azután együttesen folytatta a beteg megvizsgálását. A diagnózis a szélhűdés okát agyvérzésben állapította meg. A meglehetősen erős mértékű belső agyvérzés valószínűleg az éj folyamán, hajnaltájban állott be és a szédülést érző báróné nyilván föl akart kelni, hogy rosszullétén segítsen, amikor eszméletét veszítve összeesett. Löwinger Miksa dr. és Issekutz László dr. mindent megtettek, hogy a beteget eszméletre térítsék, azonban az agyvérzés öntudattól megfosztó hatását nem sikerült eloszlatni.

A délután folyamán Löwinger dr. helyettes kórházi igazgató-főorvos Visky Pál dr. igazgató főorvossal együtt érvágást végzett a nagybeteg bárónén, hogy ezzel az agyban fennálló vérvnyomást és vérbőséget csökkentse. Neuman-Fürst Mária báróné azonban az érvágás után sem nyerte vissza eszméletét. Betegágyánál van állandóan férje végvári Neuman Dániel báró és fia Neuman Károly báró, de a Neuman-család többi tagjai is többször megjelentek a nagybetegnél, akinek hogyléte iránt Arad vezető köreiből és egész társadalmából számosan érdeklődtek a nap folyamán, midőn a báróné betegségének híre elterjedt.

Neuman-Fürst Mária báróné betegségéről orvosok Löwinger Miksa dr. kórházigazgató-helyettes a következőket mondta el:

— Körülbelül nyolc nap előtt hivatott magához a báróné és azt panaszolta, hogy aznap délelőtt, amikor kikocsizott, sétakocsizás közben hirtelen erős szédülést érzett. Megvizsgáltam és feltétlen nyugalmat, pihenést ajánlottam a további szédülési rohamok elkerülésére, miután valószínűnek láttam, hogy az agyban föllépő vérkeringési zavarok okozzák a szédülést. Azóta úgy tudom, nem is mutatkozott a szédülés, a báróné jól érezte magát, tegnap még este is a legjobb hangulatban és egészségi állapotban volt. Éjjel újabb szédülést érezhetett, fölkel az ágyból és eszméletlenül esett össze. Reggel így találtak rá. Vizsgálatunk eredménye: agyvérzés, amelynek a test különböző részein hűdés a következményei. A beteg a délutáni érvágás után nem tért eszméletre és a hűdés nem csökkent.

Késő éjjelig sem történt a nagybeteg állapotában semmi változás. A báróné öntudatlan mozdulatlan állapotban fekszik ágyán, amely körül összeültek a család tagjai; lélekzététele gyöngye, de nyugodt, érverése szakadozott.

## Hogy készül a riport új sajtótörvénnyel?

(Fél tizenegykor éjjel: ügyészi engedély.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Az olvasóközönséget igazság szerint nem is érdekli: hogyan születnek meg, honnan fakadnak az elébe kerülő hírek, hogy a marólugot ívó cselédeány sablonos története milyen forrásból került a hírek közé, hogy a reggel elolvasható érdekes riport hogyan, hány apró részlet boglyas halmazából fészülődött össze. A közönségnek végre is az a fontos, hogy megkapjon mindent, érdekesen, lehetőleg jól és mindenestre hiven. Amióta azonban az új sajtótörvény fenyegető paragrafusainak árnyékában készülnek a lapok, azóta — legalább is Aradon és még néhány vidéki városban — sokszor érdekesebb lesz a riportba írható eseménynél az, hogy miképpen jutott hozzá az esetleg nagyon is szimpla rendőri riporthoz a lap.

Amíg ugyanis Budapesten majdnem a normális kerékvágásban maradt minden: a főkapitányság sajtóirodája továbbra is referál a hírlapoknak az eseményekről: gyilkosságról, lopásról, rablásról, sikkasztók elfogásáról, addig Aradon és még néhány helyen valósággal megbénult az ugynevezett hírszolgáltatás. A múlt héten az új sajtótörvény rendelkezéseinek gyakorlati megbeszélésére értekezletre gyűltek Green Nándor főkapitánynál az aradi ügyészek, a vizsgálóbíró és több rendőrtisztviselő. Az értekezleten a bíróság emberei azt az álláspontot képviselték, hogy ezentul a rendőrségnek az utolsó öt filléres piaci lopástól a legvéresebb tragédiáig, vagy katasztrófáig csak ügyészi engedéllyel lehet valamit a lapokkal közölnie. Házak omolhatnak össze, föld besüppedhet, halomra ölhetik egymást az emberek: rendőrség erről meg nem szólalhat a nyilvánosság számára, amíg a királyi ügyész írásban engedélyt nem ad rá. Green Nándor főkapitány a fővárosban is követett sokkal liberálisabb gyakorlat mellett volt, azonban reá olvasták, hogy a sajtótörvény végrehajtási utasítása szerint bünvádi ügyben a királyi ügyész engedélye nélkül nem szabad hatósági iratot közzétenni, már pedig a szerencsétlenség, a bűneset bünvádi ügy is és hatósági irat is. Az értekezlet nem tudott megállapodni és most várnak utasítást és magyarázatot: hogy mit szabad, mit nem, egyelőre azonban az utóbbi elv az uralkodó.

Miután ez nemcsak Aradon van így: megessett az a furcsa história például Nagyváradon, hogy Faludi Bélát a tolvaj volt vasuti tisztet Nagyváradra szállították, hogy a vasuton kifosztott Wertheimsteins Saroltával és másokkal szembesítsék. A nagyváradai lapok rendőrségi és ügyészségi interdiktum alatt nem mertek egy sort sem írni erről, míg ugyanaznap a budapesti lapok és pesti tudósítók útján a vidékiek is nagy cikkben írták meg Faludi bűneit, mert a fővárosi rendőrség kiadta az ügyet.

Ma azután Aradon is alkalom volt kipróbálni a sajtótörvény gyakorlati alkalmazását a hírszolgáltatásban. Mondhatjuk, hogy nem vidám. Se az újságíróknak, se a rendőrségnek, se az ügyészségnek. És mondhatjuk,

hogy a sajtótörvény készítői közül se nem is álmolta, hogy még ilyen bohócati bonyodalmak születhetnek meg a törvény kapcsán. Mint az Aradi Közlöny más helyén olvasható: Hettmann Géza kocsis három revolverlövessel megölte ma este kilenc óra tájban a sógorasszonyát. A tettes elmenekült, az ügyeletes rendőrtiszt, ügyeletes orvos pedig kimentek a gyilkosság színhelyére.

Mikor azonban az újságírók a rendőrségen érdeklődtek az esemény iránt: körülbelül ilyen felvilágosítást kaptak:

— Nem tudunk semmiről. Tessék ügyészi engedélyt kérni: addig azt se mondjuk meg, hogy egyáltalán történt-e valami. Hogy gyilkosság történt-e? Tessék ügyészi engedélyt hozni.

Mit tehet erre az újságíró: megpróbálkozik a főkapitánynál. Green Nándor főkapitány udvariasan kell fel az ágyból fél tizkor és láthatóan ép oly mértékben érzi a helyzet ferde és lehetetlen voltát, mint mi magunk, de nem mondott egyebet:

— A meddig el nem dől, hogy milyen eljárást kövessünk, az én álláspontom e a helyes: addig bizony kell az ügyészi engedély.

Tehát tovább az ügyészhez! Eckensberger Károly meglepődve fogadja a késői látogatást és legszívesebben megadná nyomban az engedélyt: de mikor az a végrehajtási utasítás előírja, hogy az csak „az ügyben eljáró hatósági személy” meghallgatása után adható meg. A már kinevezett vezető-ügyész is udvariasan elutal a rendőrségre, meghallgatja az ügyeletes tisztviselőt és végül is megszületik az engedély, amelyet rávezetnek az ügyírátra is ilyenképen:

Az ezen jegyzőkönyvnek harmadik bekezdését közölni engedem. Arad, 1914. április 22-én éjjel 11 óra. Eckensberger Károly királyi ügyész.

Hogy mi volt a harmadik bekezdésben, az a riportunk végén megtalálható. Ugyanannyi, amit eddig ügyészi engedély nélkül meghallott az ember és ami régen is, most is elég arra, hogy az újságíró elindulhasson a nyomán és megcsinálja a maga riportját, amely ime így születik meg.

Hanem azért nekünk még jó. Megirtuk a riportot, tul vagyunk rajta. De azzal a bizonyos engedéllyel még mennyi minden fog történni holnap reggel. Jól olvastuk a végrehajtási utasítást: külön írásba kell foglalni, számmal, dátummal, pecséttel ellátni, megjelölni benne, hogy mire szól az engedély, kifüggeszteni a bíróság hirdető tábláján, megküldeni a nagyváradai királyi ügyészségnek! Tant de bruit pour une omelette!

## VÁROS ÉS MEGYE

Aradmegye szavazókörének beosztása. Arad város holnapi közgyűlésén valószínűleg vita nélkül fogadják el a két képviselőválasztókerület szavazókörökre osztásának tervezetét, amelyben tisztán a szavazás technikai keresztülvételének megoldását láthatják még az ellenzéki gyanakodók is. Aradmegye szavazókörének megállapítása már jóval nagyobb terhet, komplikáltabb munkát ró a megye vezetőségére és törvényhatósági bizottságára, mert az egyes szavazókörök ott nem utcákból, hanem községekből állanak és a községeket megfelelő, türelemmel megközelíthető szavazóköri központhoz kell beosztani. A románság politikai vezetői már előre is bizalmatlansággal tekintik ezt a beosztást, amelyet másként el sem tudnak gondolni, mint úgy, hogy a románságnak kárára lesz. A szavazókörök összeállításának tervezetét — amely a hétfői rendes közgyűlés elé kerül — most készítik a vármegyeházán a főszolgabírók bevonásával. Az első értekezlet ma déli:

előtt volt és azon a főbírák közül Boross Ferenc aradi és ifj. Salacz Gyula máriaradnai főszolgabíró vettek részt. A tanácskozásokat szombatig folytatják és befejezik.

## Községi bíró és tanár pöre. (Fegyelmi felmentés és járásbíróági ítélet.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Régen huzódó pörben hozott ma ítéletet Ottubay Dezső dr. aradi kir. járásbíró. Az ügy, amelyről az Aradi Közlöny is több ízben megemlékezett, a múlt év eleje óta huzódik. A múlt év elején történt ugyanis, hogy Gantner Károly ujszentannai községi bíró feljelentette Molnár Ödön polgári iskolai tanárt a tanfelügyelőségénél azt állítva róla, hogy hivatali kötelességét elhanyagolja, mert mint tüzoltóparancsnok és mint lapszerkesztő nagyon el van foglalva, az iskola színpadját egy ízben jogosulatlanul átengedte egy vándorszínészársaságnak s végül, hogy vadászataihoz saját tanítványait rendelte ki hajtóknak.

A tanfelügyelőség fegyelmi vizsgálatot rendelt, amelynek során Molnár a vádpontokra nézve azt adta elő, hogy habár tényleg tüzoltóparancsnok s a helyi lapban is szokott írni, de hivatali kötelességeit soha el nem hanyagolta. Az iskola színpadját a nyáron tényleg átengedte egy színésztruppnak, de ehhez mint helyettes igazgatónak az igazgató távollétében joga volt. Végül megtörtént, hogy vadászatainál tanítványai hajtottak neki, de ő mindig vasárnap, vagy szünnapon ment vadászni s a gyerekek önként jelentkeztek hajtóknak.

A fegyelmi hatóság felmentette Molnárt, aki erre rágalmaszást jelentette fel Gantnert. A pört az aradi kir. járásbíró tárgyalta, miután a feljelentés az aradi tanfelügyelőséghez érkezett be s így a rágalmaszást Aradon történt. Annak idején Frits járásbíró hivatkozva arra, hogy ez ügyben a fegyelmi hatóság már döntött, nem engedte meg a valódiság bizonyítását s Gantnert 100 korona pénzbüntetésre ítélte. Felebbezés folytán az aradi kir. törvényszék is foglalkozott az ügygel, amely a járásbíró ítéletét megsemmisítette s új tárgyalást rendelve el, helyt adott a bizonyításnak.

Néhány hét előtt folyt le az új tárgyalás az aradi járásbírósnál, Rác Sándor dr. védő több tanuval igazolta, hogy Gantner állításai a valódiságnak megfelelnek. Miután még néhány tanu kihallgatása vált szükségessé, a tárgyalást elnapolták s ma folytatták.

A mai tárgyaláson Adelman Károly tanu azt vallotta, hogy nem tud arról, mintha Molnár tanítványait hajtóknak rendelte volna ki. Arról azonban tud, hogy tüzoltóparancsnok s helyi lapot is szerkesztett, ugyancsak arról is, hogy az iskola színpadját vándorszínészeknek adta át néhány napra. Vas Dezső községi jegyző nem tud arról, hogy az iskolagyerekek részt vettek volna Molnár vadászatában. A helyi lapot sem Molnár szerkesztette, hanem ő. Szabó Béla iskolaigazgató vallomásában kijelentette, hogy Molnár hivatali kötelességeit nem hanyagolta el s hogy átengedte a színpadot, ahhoz joga volt.

Ottubay Dezső járásbíró Rác Sándor dr. védőbeszéde után Gantnert a vád. és következményeinek terhe alól felmentette. Az érdekes ítélet indokolása kimondja, hogy amit Gantner a tanfelügyelőséghez intézett beadványában Molnár állított, nem büntetendő esemény, Gantner, mint községi bíró jóhiszeműen tett feljelentést s végül állításainak egy része be is bizonyult.

## HIREK.

### Gyógyul a király.

(A harmadik orvosi jelentés. — Nem megy az uralkodó délvidékre.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Bécs, április 22.

Ófelsége állapotában beállott javulás tartósan mutatkozik. A katarrus tovább oldódik, a hőmérséklet normális, az étvágy is kitünő. Délután öt órakor a király a következő menüt fogyasztotta el: lazac, csirkehus, csokoládé-fagylalt. Valamennyi fogásból a király a legjobb étvággal evett és kitünő hangulatban volt. A köhögési inger is csökkent. A király a délután folyamán többször megjelent dolgozószobájába ablakánál.

A király állapotáról szóló délutáni jelentések époly megnyugtatóak, mint a délelőttié. Ófelsége egészen lázmentes, rendkívül jól érzi magát, hangulata kitünő, étvágya is nagyon jó. A király állapotában észlelhető javulásnak bizonyossága az is, hogy Ferenc Szalvátor főherceg, akit tegnap Bécsbe hívtak, ma délután már visszautazott Wallseeba. Annak lehetősége is fennáll, hogyha az időjárás megengedi, a király legközelebb már sétát tehet a kamarai kertben.

A Neue Freie Presse jelentése szerint az a hír, hogy Ófelsége felgyógyulása után délvidékre megy, nem nyert megerősítést. Híre jár azonban annak, hogy a király az idén korábban megy Ischlba, mint más években. Mária Valéria főhercegnő egyelőre még Bécsben marad, Ferenc Szalvátor főherceg már elutazott.

Este hétkor Ortner tanár és Kerzl dr. megvizsgálták a királyt s utána a következő hivatalos kommunikét adták ki: Ófelsége állapotában ma semmi jelentékenyebb változást nem lehetett megállapítani. A katarrális tünetek változatlanok, a szív működés, étvágy és erőbeli állapot kielégítő. Kerzl dr. és Ortner dr., ápr. 22-én este.

Konopistról jelentik: A trónörökös az eddigi rendelkezések szerint pénteken este utazik Bécsbe, ahol először a királynál jelenik meg audiencián, majd az illetékes államférfiakkal tanácskozik a delegátusoknak budapesti fogadása tárgyában.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Száraz idő várható továbbá hőemelkedéssel. — Sürgönyprognózis: Melegebb, száraz.

— A cárné betegsége. Londomból jelentik: Pétervárról nagyon nyugtalanító hírek érkeznek a cárné állapotáról. Többször erős ájulási rohamok fogták el, amelyekből csak nehezen tért magához. A betegség következtében a cárné vallásos buzgósága növekedett.

— Minisztertanács. Budapestről jelentik: A kormány tagjai ma délután hat órakor Tisza István gróf elnöklete alatt minisztertanácsra gyűltek össze a miniszterelnökségi palotában. A minisztertanács folyó kormányzati ügyeket intézett el. A jegyzőkönyvet Drasche Lázár Alfréd írta.

— Elmarad még egy fejedelmi házasság. Bukarestből jelentik: Egy itteni lap ma azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy a román és görög királyi családok között tervezett házasság nem jön létre. A hiradás szerint a házasság a román királyné akaratából maradt el, aki tekintettel unokabocsára, az albán hercegre, lebeszélte unokáját, Erzsébet hercegnőt arról, hogy nőül menjen a görög trónörököshöz.

— A munkapárt értekezlete. Budapestről jelentik: Mint a Bud. Tud. jelenti, az országgyűlési nemzeti munkapárt holnap este fél kilenkor értekezletet tart.

— Sorozás Aradon: Az aradi városháza ma délelőtt kezdődött meg a sorozás. A városháza udvara megtelt a gyalogos bokrétás kalapu legényekkel, akik hangos nótázással fejezték ki bánatukat, vagy örömeiket a rájuk várakozó három esztendői katonaság felett. A sorozások külsőségei maradtak a régié s benn a sorozó-bizottság előtt sem változott a helyzet: a bénák, nyomorékok besorozására nem került még a sor, pedig sokakat aggasztottak az ilyenekről szóló rémhírek. Ma az első korosztálybeliek kerültek a mérce alá, körülbelül százötven legénnyel végzett ma a bizottság, akik közül negyvenet találtak katonai szolgálatra alkalmasnak. A mai sorozás eredménye tehát meglehetősen jónak mondható, amennyiben körülbelül huszonhét százaléka az anyagnak volt megfelelő. A sorozást holnap folytatják.

— A gázgyár ügye a közgyűlés előtt. Arad város áprilisi rendes közgyűlése, mint ismeretes, az április 23-ra összehívott rendkívüli közgyűlés elé utalta a gázgyárral kötendő szerződés ügyét. A közgyűlés óta Varjassy Lajos polgármester állandóan tárgyalásokat folytatott a Világítási és erőátviteli részvénytársasággal és ezek a tárgyalások olyan kedvező eredménnyel jártak, hogy amikor esütörtökön a törvényhatósági bizottság elé kerül a gázgyári ügy, alkalma lesz a közgyűlésnek, hogy jelentékeny részesedést és jövedelmet biztosítson minden kockázat nélkül a város közönségének és a jövedelmekre bizony rászoruló városi pénztárnak a gázgyár bevételeiből. Az új szerződésnek tudvalevően a legfontosabb pontja az, amely a városnak a gázgyár tiszta jövedelméből évente legalább harmincezer korona részesedést biztosít. Ez a részesedés, amint a város és gázgyár között megegyezés létesül, visszamenőleg 1914. január elsejétől fizetődik a városi pénztárba.

— Az aradi vásárok reformja. Arra a kérdésre, a melyet az Aradi Kereskedők Köre intézett az aradi üzletlajdonosokhoz az országos vásárok idejének megváltoztatására nézve, eddig mintegy száztíz válasz érkezett. Miután óhajtandó, hogy ebben a nagy kérdésben az összes érdekeltég véleménye megállapítható legyen, a kör elnöksége kéri mindazokat, a kik még nem küldték el a kitöltött kérdőívet, hogy azt lehetőleg mielőbb pótolják.

— A májusi előléptetések közzététele. Bécsből jelentik: A Zeit értesítése szerint a májusi előléptetések jegyzékét Ófelsége már jóváhagyta. Ha az utolsó pillanatban a hadsereg rendeleti lapjának előállításánál nem lépnek fel technikai akadályok, akkor az előléptetéseket vasárnap, e hó 26-án fogják közzétenni.

— A cumberlandi hercegnő autóbalesete. Biarritzról jelentik: A cumberlandi herceg legfiatalabb nővére, Friderika hercegnő ma délelőtt egy automobil kiránduláson szerencsétlenül járt és súlyosan megsebesült. Eddig csak annyit tudnak a balesetről, hogy a hercegnőt súlyos belső és külső sérülésekkel emelték fel a felborult gépkocsi alól. A hercegi családban ez már a második automobil baleset, amennyiben 1912. május 21-én, a jelenlegi cumberlandi herceg legidősebb fia, a dán király temetése után egy súlyos automobil katasztrófának esett áldozatul.

— Vadász államtitkár betegsége. Budapestről jelentik: Vadász Lipót igazságügyi államtitkár pár nap óta betegen fekszik a Pajorszanaatóriumban. Hüti tanár megoperálta a beteget s a műtét után az államtitkár állapota olyannyira javult, hogy remélhetőleg már a hét végén elhagyhatja a szanaatóriumot.



— A nyári menetrend és Arad. A Máv. vonalain május hó 1-én a nyári menetrend lép életbe, mely a jelenleg érvényben lévő menetrenddel szemben a következő lényegesebb változásokat tartalmazza: A budapesti keleti p. udvar—arad—tővisi vonalon: A 612. sz. vonat Budapest keleti pályaudvarról az iskolás gyermekek érdekében délután 12 óra 20 perc helyett csak 1 óra 35 perckor indul. Békéscsabára mindamellett csak 3 perccel érkezik később, mint most (este 7 óra 9 perc helyett este 7 óra 12 perckor) Békéscsabától tovább megmarad a jelenlegi menetrend. Déváról Piskire egy új vonat helyeztetik forgalomba, indul Déváról délután 12 óra 22 perckor, érkezik Piskire délután 12 óra 40 perckor. — Aradot érdekli még a nagyváradi csatlakozás is, mely szerint az 1710. sz. vonat Szolnokról reggel 4 óra helyett már reggel 3 óra tizenöt perckor fog indulni, Püspökladányba pedig reggel 6 óra 10 perc helyett már reggel 5 óra 18 perckor fog érní és így ott csatlakozást talál a megfelelően későbbre fektetett 532 (új 30) sz. vonathoz Nagyváradra.

— Öngyilkos katona hullája a Marosban. Ma délután három óra felé a Marosnak a papírgyár mögötti részén az ár egy fiatal férfi holttestét vetette partra. A járókelők értesítették az esetről a rendőrséget, ahonnan, miután az oszlásnak induló holttesten katonai egyenruha volt, a térparancsnokságnak tettek jelentést a talált hulláról. Katonai bizottság ment ki a helyszínre, amely megállapította, hogy a holttest Kocsuban János, az aradi 33. gyalogezred közlegénye, aki már három héttel ezelőtt eltűnt az ezredtől s azóta hiába keresték. A katonai orvos megállapította azt is, hogy a holttest körülbelül már három hete lehet a vízben. Minden valószínűség mellett szól, hogy a közlegény öngyilkossági szándékából ugrott a Marosba, bár nincs kizárva az sem, hogy baleset folytán került a vízbe, ahol halálát lelte. A holttestet hordágyra tették és beszállították a várba, ahonnan holnap fogják eltemetni.

— Égő szalmában aludt. Szegedről jelentik: Farkas István tanyai gazdálkodó meglátogatta Domonkos József szegedi földbirtokost. A vendéglátás után Farkas lefeküdt az istállóba a szalma közé. Éjjel egy óra tájban perzselő forróságra ébredt. Rémülten látta, hogy körülötte ég a szalma. A láng összeégette az arcát és két kezét. Kirohant az udvarra, föllármázta a házat és a cselédséggel együtt eloltották a tüzet. A házigazda orvost akart hívni a súlyosan összeégett emberhez, ez azonban tiltakozott az ellen. Nem is hívtak orvost. Reggelre azonban válságosra fordult Farkas állapota, úgy, hogy Andrassy Ferenc dr. főorvost hívták segítségül, aki konstátálta, hogy Farkas halálos sérüléseket szenvedett. Nyomban beszállították a kórházba. Megállapították, hogy Farkas elalvás előtt szokása szerint pipázott a szalma között, ettől gyult ki az istálló.

— A hajevő leány. Szatmárról táviratozzák: A szatmári közkórházban ápolták Kis Ida tizenhét éves leányt, aki évek óta betegeskedik és nem tud emésztetni. Lükő Béla és Kölcsey Ferenc orvosok tegnap megoperálták. Megnyitották a gyomrát és egy hetvenöt dekagram súlyú csomót találtak benne, a mely lőszörből és ételmaradékból volt összetapadva. A leány hajevő hisztérika volt. Az operáció jól sikerült.

— Fejérváry Géza báró betegsége. Bécsből jelentik: A beteg Fejérváry Géza báró testőrkapitány állapotában ma újból kedvezőtlen fordulat állott be, miután a betegség hosszú időtartama következtében az aggastyán ereje hanyatlóban van.

— A segédjegyző tragédiája. Szombathelyről jelentik: Egy kalandos véré ember vetette el magát az életet tegnap reggel Szombathely város határában. Mesterházy Jenő jáki segédjegyző körülbelül egy esztendeje beleszeretett egy cigányleányba s hónapokon keresztül a cigánykaravánnal élt. Szülői csak nagynehezen tudták visszatéríteni a rendes életmódra. Ezután egy ideig megnyugodva, csendesen viselkedett hivatalában. Nemrégiben azonban megismerkedett egy szombathelyi özvegy asszonnyal, a kit feleségül kért, de kosarat kapott. Ez azután annyira elkésértette a fiatalembert, hogy minden pénzét magához véve, elment az egyik kávéházba s ott mulatott hajnalig, azután kiment a város szélére és forgópisztolyával többször mellbelőtte magát. Körülbelül fél négy órakor követte el tettét s csak reggel hat órakor akadtak rá az arra járó emberek. Értesítették a mentőket, a kik haldokolva a kórházba vitték. Az öngyilkos zsebében levelet találtak, mely édes anyjának szólt s ebben a többi között ezt írta:

— Akaratom nem teljesült, nem kívánok tovább élni.

— Vasuti baleset. Trientből jelentik: A déli vasút St. Michele állomása közelében tegnap délután félöt órakor a Rettavonálnak, amely Trientből Mezzolombardoba visz, egyik vonata összeütközött a trient-malei villamos vasút egyik motorkocsijával. A motorkocsi, amelyben nyolcan ültek, fölborult és utasai többé-kevésbé súlyosan megsebesültek, az egyik utas, egy nő pedig nyomban meghalt. A vasuti személyzetből csak a két vonatvezető sebesült meg. Az összeütközés oka vagy hibás jelzés, vagy pedig az, hogy a kocsivezetők nem vették figyelembe a jelzést.

— Leégett templom. Nagybecskerekéről jelentik: Ér községben ma kigyulladt és porrá égett a görög katolikus szerb templom. A leégett templomban számos török korbelti műemlék pusztult el.

— Női gummiköpenyek legjobb angol gyártmány, ára már 25 koronától kezdve rendkívül nagy választékban Radó Gyula áruházában. 2057

— Aki hozzátartozóit kellemes meglepetésben óhajtja részesíteni, az sziveskedjen Freimann Testvérek Weitzer János-utca 9. sz. a levő műképkereskedését felkeresni, ahol szép választék van Madonna-képekben, rézmetszetek, olajfestmények és akvarellekben. Feltűnő olcsó árak. 2066

— Antik butorok, régi porcellánok, biedermeier poharak és más, ezen korból származó tárgyak eladatnak Braun Miksa cégnél Arad Boros Béni-tér 2. Hétköznapokon 5-től 7-ig.

— Urak ruháikat olcsón és divatosan csak a posztó gyári raktárban szerezzék be Leichner és Fleischer Arad, Szabadság-tér 17. 2395

— Gyermekkocsi gyári raktár Fischer-féle Nagyáruházban Arad, Szabadság-tér 12. szám alatt. Fischernél legfinomabb, legmodernebb és lelegegészséges gyermekkoszik 20%-al olcsóbbak lettek.

— Footballok, footballcipők, tenniszverők, nagyválasztékban és legolcsóbban Hegedűs Gyula cégnél Arad, Andrassy-tér 16. Telefon 506. 1321

— A legújabb tavaszi cipő ujdonságok megérkeztek és a legmérsékeltőbb árakon kaphatók Weinberger János cégnél Aradon, Andrassy-tér 20. Telefon 312. 2271

## TANÜGY.

(—) Az Aradvidéki Tanítótestület elnöksége felhívja azon tagjait, akik az Eötvös-alap segélyért, avagy a tanítók házába való felvételért folyamodni akarnak, hogy kérvényeiket e hó 27-ig bezárólag: Kovács Vince egyesületi elnök címére küldjék be.

(—) Választmányi ülés. Az Aradvidéki Tanítóegyesület igazgató-választmánya folyó hó 28-án délelőtt 11 órakor az egyesület hivatalos helyiségében ülést tart, melyre a választmány tagjait, valamint a fiókkörök képviselőit ez-uton hívja meg az elnökség.

## Bali Mihály az aradi pályaudvaron.

(Autogramok, interjúk. — A megostromolt hóhér. — Bali a gyulafehérvári kivégzésről.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, április 22.

Bali Mihály hóhér, mintán Gyulafehérváron elvégezte dolgát s annak rendje s módja szerint felakasztotta a szülőgyilkos Rosor Györgyöt, vonatra ült, hogy visszautazzék lakóhelyére, Faddra, ahol a hóhérmunkánál kevésbé vérengző földműveléssel foglalkozik. A gyulafehérvári állomásról az egész utvonalon értesítették a közbeeső állomásokat, hogy az esti személyvonattal utazik Bali Mihály, s így, hála a kalauzok közlékony természetének, a vonat minden utasa csakhamar megtudta, milyen nevezetes személyiséggel utazik együtt. Néhány perccel kilenc óra előtt érkezett Aradra a vonat, amely itt tartózkodik először félóránál hosszabb ideig az állomáson s így érthető, hogy az unalmas várakozás peresit mindenki az-ál igyekezett kellemessé tenni, hogy ismeretséget kössön Bali Mihállyal. Az utasok megrohanták az egyik III. osztályu kocsijában felbukkanó hóhért, a hölgyek autogrammot, kötéladarabot kértek tőle s ő csak nagynehezen tudott megszabadulni a lelkes közönség ostromától.

Egy aradi uriember, akinek sikerült hosszabb ideig beszélgetést folytatni a halálos ítéletek végrehajtójával, a következőkben adta elő Bali Mihály szavait:

— Ilyen könnyű akasztásom talán még sohase volt.

Alig három percig tartott az egész ceremónia, amíg a hurkot a nyakára tettem és amíg beállott a halál. Nagyon gyáván viselkedett Rosor György az akasztásnál, egész testében remegett és halál-sápadt volt.

— Mennyit kapott ezért az akasztásért? — kérdezte az uriember.

— Kétszázötvenegy meg száz koronát. De a száz korona a két segédemnek jár. Nekem csak 251 korona marad, amiből ötven az akasztófa felállításának a költsége, ötvenegy az utazási költség és százötven az akasztási díj. Azelőtt jobban kerestem egy-egy akasztásnál, az utolsó darabkáig eladtam a köteleket, de a múlt évben már az ügyész mindenhol lefoglalta a hurkot és csak a kéz- és lábzsinegek maradtak eladásra, most pedig ezt is elvette az ügyészség, úgy, hogy ez a kereseti forrás bizony kiapadt. No de azért nem panaszkodom. Faddon szépen megélek, vagyonom is van s a község lakosai sem éreztetik velem, hogy borzadnának tőlem a foglalkozásom miatt. Négy leányom van, három még hajadon, a negyediket elvette a segédem, Hermann Ádám, aki tíz éve dolgozik már mellettem. A másik segédem, Gold Károly, már 1883-ban dolgozott, akkor még Kozarek volt a hóhér. Én 1894-ben, husz évvel ezelőtt lettem hóhérrá s bizony már nagyon megszoktam a mesterségem,

nem érzek én semmi felindulást, amíg elbáncok a nekem átadott bűnösökkel. Egész nyugodtan végzem a munkámat.

A hóhér körül összesereglett néptömeg, amely annyi kérdéssel ostromolta, hogy nem is tudott bejutni az étterembe, áhítatosan hallgatta a mester szavait s mikor Bali Mihály visszazállott kocsijába, hogy tovább utazzék, az utasok nem fogtak ki még a kérdezősködésből, egész sereg autogrammot szereztek be, képeslapokat irattak vele alá és vigan folytak az interjúk talán egészen Faddig, ahol egyszerű földműves emberré alakul át a most már ötvennyolcadik évét járó Bali Mihály.

**KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS**

— A kereskedők és az élelmiszerhamisítás. Fontos tárgy előadás lesz vasárnap, e hó 26-án délelőtt 11 órakor Aradon. Jelentettük már, hogy az aradi Kereskedelmi és Iparkamara kezdesse Meszlényi Emil dr., az aradi állami vegyvizsgáló állomás vezetője előadást fog tartani Arad kereskedőinek és iparosainak az élelmiszerek hamisításáról Aradon tett megfigyeléseiről és az egyes élelmiszerekre fennálló forgalmi korlátozásról. Most azt közlik velünk, hogy az előadás nem a kamarában, hanem a Kereskedők Köre Tabajdy-utcai helyiségében lesz. Az előadás ideje a délelőtt 11 óra.

**Budapesti áru- és értéktőzsde.**

*Főtraktus adóssága.*

Budapest, április 22

**Készáru.**

Amerika egy féllel magasabb. Kínát, vétel tedv mérsékelt, 10 ezer mm 5-10 fillérrel magasabb

**Határidő.**

	Déli szárlat	2 órai szárlat
Buza 1914. áprilisra	12.82-12.88	12.88-12.74
Buza 1914. májusra	12.72-12.73	12.73-12.74
Buza 1914. októberre	11.70-11.71	11.73-11.74
Ross 1914. áprilisra	10.60-10.61	10.62-10.63
Ross 1914. októberre	9.05-9.06	9.09-9.10
Tengeri 1914. májusra	6.78-6.79	6.82-6.83
Zab 1914. áprilisra	8.20-8.21	8.15-8.16
Zab 1914. októberre	7.91-7.92	7.91-7.92

As árak 50 kilónkénti számítva

**Budapesti értéktőzsde (április 22.)**

Osztrák hitel	614.—
Magyar hitel	808.—
4% koronajáradék	81.12
Osztrák-magyar államvasuti	725.—
Jelzálogbank	415.—
Lezámitolóbank	507.50
Hasi Bank	278.50
Magyar Bank	503.—
Kereskedelmi Bank	8638.—
Rimamurányi	658.—
Salgótarjáni	702.—
Köszüti Vasút	629.—
Városi Villamos	819.50

**Bécsi értéktőzsde (április 22.)**

Osztrák hitel	612.—
Magyar hitel	807.—
Osztrák-magyar államv.	703.50
Déli vasút	100.—

A Temesvári Lloydársulat terménycarnokának hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonkénti korona értékben.) 1914. apr. 22. Buza 75 kilogrammos 24.80-24.90, 76 kilogrammos 25.00-25.10, 77 kilogrammos 25.20-25.30, 78 kilogrammos 25.40-25.50. Ross (prima) 19.20-19.40, (közép) 18.80-19.00, Árpá (sarfőző) —, (takarmány) 13.40-13.60, Zab (prima) 14.20-14.30, (közép) 12.30-12.40, Tengeri régi (magyar) —, új 12.90-13.00, (román) régi 13.70-13.80, új 10.30-10.50, Burgonya 100 kgr. (fehér) 6.20-6.30, (róssa) 7.00-7.10.

Felelős szerkesztő:

**Rudnyánszky Endre.**

**NEMZETI SZÍNHÁZ**

Csütörtök, 1914. évi április 23-án:

B) Bérlet. B) Bérlet.

**Nemtudomka.**

Eredeti operette 3 felvonásban. Szövegét írta: Bakonyi K. Zenéjét: Harsányi Zoltán. Verseire szerzette: Hukasz Jenő. Karnagy: Tilger Árpád. Rendező: Polgár S.

**SZEMÉLYEK:**

Kemenes	Várnay Jenő	Ákos	Virág László
Kemenesné	Follinuszné.	Piki, gróf	Delli Lajos.
Gabor, a fiuk	Barics Gy.	Mici	Dióssy Nusi.
Ponty, tanár	Polgár S.	Veronka	Pataky V.
Pontyné	Benkóné.	Lencsés	Győző A.
Pista	Ocskay M.	Galambosné	M. László E.

Kérdés este 1/3 órakor.

**NYILTTÉR.**

**Nyomatékot kell helyezni a „Skott” szóra.**

Az az elismerés, amellyel az orvosvilág a Scott-féle csukamájolaj emulsióknak adózik, okott adott és ad naponként „állítólag” ép oly jó emulsiók becsempészésére és felmagasztalására. Ön azonban



saját érdekében cselekszik, ha kitart az eredeti Scott-féle emulsió csinált készítmény mellett, mert egyedül ez a Scott-féle eljárás szerint előállított, majdnem 4 évtized óta világ hírnévnek örvendő csukamájolaj-emulsió.

Ezért csak Scott-féle emulsiót kérjen és fogadjon el.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címre Wien VII. egy gyógyszertár útján próbaadagot küldünk.

**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazoknak kik felejthetetlen jó férj, illetve fiu, sógor és rokon

**Hajnal Ferenc**

temetésén részt vettek, ravatalára koszorut helyeztek s ez által mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ez uton mondunk köszönetet  
2726 a gyászoló család.

**Berson**



**gummiarok**

számos előny miatt csodálatra méltó.

Kellemes, zajtalan, tartós, elegáns.

**Ügyvédi irodák b. figyelmébe.**

A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900-1913. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az

**Aradi nyomdareszvénytársaság könyvnyomdájában.**

Ó Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvari szállítója.

**Szabó Albert**

ARAD, Andrassy-tér 16. Városi és megyei telefon 239.

Megérkeztek a legjobb, legújabb kivitelű 6221

**Jégszekrények.**

Legolcsóbb és legnagyobb raktár

Üveg, porcellán, lámpa, mennyaszonnyi kelengye, nászajándék, konyhafelszerelés, vendéglői- és kávéházi berendezések.

**Mélyen leszállított árak:**

Vizkészlet 1 korsó 6 pohárral	... 1.50
Borkészlet 1 palack 6 pohárral	... 1.40
Likorkészlet 1 palack 6 pohárral	... 1.—
12 drb vizes pohár csiszolt üveg	... 1.40
12 „ boros pohár	... 1.20
12 „ likörös pohár	... 1.20
1 felszolgáló álvány 6 tányérral	... 1.20
1 cukortartó	... 0.40
1 felszolgáló tál 6 tányérral mély v. lapos	... 1.20

**Porcellán edény, kárlsbádi gyártmány**

6 pár finom színes kávé- v. teacsésze	... 3.—
6 személyes kávé- vagy teás-készlet modern forma aranyozva és festve	... 7.50
6 személyes étkező-készlet 26 drb csodaszép forma aranyozva és festve	... 14.50
1 remek szép angol mosdókészlet diszesen festve	... 9.—
1 legújabb divatu porcellán mosdókészlet aranyozva és diszesen festve	... 14.—
1 majolika tészta-tál 6 tányérral diszesen festve	... 3.—

Alpaca evőeszközök eredeti gyártárjegyzék szerint.

Nagy választék villany- és légszuszosillárokban. — Legjobb minőségű Wolfram izzólámpák.

Képkerekezések a legújabb kivitelben gyorsan készíttetnek.

Legnagyobb épület tüvegezési vállalat.

Nikotinmentes dohányárak és különlegességek

**FOG-** tőmések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból. ::

**FOG-** koronák, hidak, egész fogsorok szápadlás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból. ::

**FOG-** kövek eltávolítása, fogakfehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása. ::

**FOGHUZÁS.** Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüsszel és Londonban nemkülönbön Amerikában a leghíresebb fogspeciálistáknál mint aszistent működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legkövetesebb műszereivel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessek. **JACOBI GYULA** vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17. TELEFON: 10-11. SZÁM. 1025

**Szanatorium Dr. Fasan**

Spittal Millstätter-tó, Karintia. Alapított 1893. Morflum lezoktatási gyógymód kényszer nélkül és enyhe formában, úgy mint könnyű betegeknek és üdülésre szorultaknak általában. Prospektust ingyen. 1058

**Dearling for Gentlemen**

világhírű

**Szivarkahüvely**

sterilizált antinikotin tartással.

Minden dobozban 120 darab

**Ujdonság!**

Kapható:

**ARADON**

különlegességi dohány-tösdobozban.

**Állandó feltűnést keltenek**

**Hungária cipők**

mert formájuk divatos, kiállításuk

elsőrangú és finom.

Mindennemű férfi, gyermek és női cipőkben legnagyobb választék.

**Hungária**

(ezelőtt Moskovits)

cipőgyár r. t. fiókja Arad, Szabadság-tér 18.

Telefon 2-18.

**Kerje illusztrált árjegyzékünket**

**A szépségápolás titka a használandó szépítő szerek helyes megválasztása!** Ime ez az oka miért oly kedvelt

**Rozsnyay Serail arckenőcse Rozsnyay Serail crémje.**

Mindkettő kipróbált jó hatású készítmény. 1 tégely kenőcs 1 korona 40 fillér. 1 tégely crém 1 korona

**Szines arcpороk!!!**

Próbadoboz 50 fillér! Kék, zöld, lila, testszin, sárga, barna. Színházi vagy este kávéházi világításnál csodás hatású.

Kapható: 1845

**Rozsnyay Mátyás** gyógyszer-tárában Arad, Szabadság-tér.

**Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás**

ellen megbízható és legjobb hatású szer a

**Tussinal-cukor**

Ára 70 fillér.

**Tussinal-tea**

Ára 70 fillér.

**A mértéktelen dohányzás-szenvedély** legbiztosabb, legegészségesebb és legkellemesebb el-lenszere a

**Menthol-cigaretta**

1 darabnak az ára, mely hosszú időre elég: **1 korona.**

Ha tyúkszeme van és gyöttri nagy kín,

A legjobb gyógyszer az **Anagallin.**

Ára utasítással 70 fillér.

Egészséges és izmos lesz, Ha „Doré-sósborszesz“-t vesz,

Mert csak egyedül jót tesz A valódi „Doré Sósborszesz“

Egy eredeti üveg ára 1 kor. 10. f. és 2 kor. 20 f. Próbáüveg 44 f.

Fenti szerek kaphatók az egyedül készítőnél:

**Hajós Árpád**

gyógyszertárban ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 23. SZ. (A megyeházzal szemben.)

**Messenger Boy**

vállalat.

**Kerékpáros gyorsküldöncök Deák Ferenc-utca 8. sz.**

Telefon 816.

Levél- és csomagkézbesítés. Egyesületeknek tagdíjbeszedés. Adófizetések eszköz-lése. Lakásnyilvántartás. 2340

**Veszek**

vagy más tárgyakra átcserelek: zálogcédlusokat, tört aranyat és ezüstöt, gyémántot és brilliáns tárgyakat

**Deutsch Izidor**

órák és ékszerész

Weitzer J.-utca, Minorita-palota

Telefon 438. szám. 2033

Arad legnagyobb óra- és ékszer-raktára. Olcsó bevásárlási forrás.

**Olcsóbb, mint a hatósági mézárúszék.**

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy **Furray-utca** mézárú- és hentes-üzletében csakis elsőrendű hizott marha-, borjú- és sertéslusokat az alanti — sokkal olcsóbb árakon, mint a város — árusítok s így nincsen szüksége a nagyérdemű közönségnek a hatósági mézárúszéket felkeresni, ahol lesóványodott marhák lesznek kimérve. 2475

Árjegyzék:

- 1 kg. hizott marhahús szeggy ... 1 K. 20
  - 1 > marhahús hátulja lovesnek 1 > 28
  - 1 > rostályos, folsár, fehérp-csenye ... 1 > 52
  - 1 kg. vesepecsenye ... 2 > —
- Sertéshús:
- 1 kg. comb, tarja ... 1 K. 76
  - 1 > oldalas ... 1 > 60
  - 1 > karaj ... 1 > 84
  - 1 > zsír ... 1 > 52
  - 1 > szalonna ... 1 > 40

Fiatall borjú:

- 1 kg. eleje ... 1 K. 60
- 1 > lapocska ... 2 > —
- 1 > comb ... 2 > —

Szíves párlfogást kér:

**Farkas György** mézárú és hentes Furray-utca.

**Kalmár József**

villanyszerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz. Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

**költözködők figyelmébe** villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket s minden e szak-mába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 431

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos fő-szedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszító vasakat, Wolfram lámpákat és mindennemű villan-yos cikkeket. 431

**MAGUS**

a legerősebb glaukóma gyógy-víz (1 liter tartalmaz 11.5761 gr.)

Az egyetlen magyar gyógyvíz, amelyet **KARLSBADI KURA TARTÁSÁRA** a legelőkelőbb orvos-tanárok ajánlanak. **Só hozzáadása felesleges.** Gyógyít: Gyomor, bél, máj, epebajokat, anyagcsere-bántalmakat (köszvény), cukorbetegséget. **Nélkülözhetetlen véreimmeszesedésnél és aranyeres bántalmaknál.** Kapható a kerületi főraktárban: **Kardos Miklós** cégnél, továbbá **Fejér Gyula** és **Pollák József** cégeknél és minden gyógyszertárban, drogériában és ásványvíz-kereskedésben. 2319

Földbirtokok és a gazdaközönség figyelmébe!



# A világ legjobb patkányirtója



## Fried Ignác Arad, Háromveréb-u. 4.

A magyar királyi államvasutak és az arad-csanádi egyesült vasutak patkányirtója.

Levélbeli meghívásra azonnal válaszolok vagy személyesen is megjelenhetek.

Vidéki megrendelések postán azonnal elküldetnek.

2500

2808—1914. kh. sz.

## Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy Arad szabad királyi város területén levő gyalogutak gondozása és azokon a szabaddközlekedés akadályainak elhárítása tárgyában alkotott és a nagyméltóságú magyar királyi Belügyminisztérium 188062. számú rendeletével jóváhagyott alább közölt 12909—308—1918. számú szabályrendelete 1914. április 1-én életbe lépett.

### Szabályrendelet.

#### 1. §.

Minden ház és telek utca gyalogjáróját, mely szilárd burkolattal (kövezettel, asphalttal) ellátva nincs, köteles a ház- vagy telektulajdonosa minden évben szeptember 1-től november 30-ig terjedő időben másfél méter szélességben és 15 cmr. vastagságban homokréteggel akként beborítani, hogy az a vízlevezető árok vagy folyóka felé 5 cmr. eséssel bírjon. Ha a gyalogjáró másfél méternél keskenyebb lenne, akkor az évenként egész szélességben a fentebb érintett módon homokréteggel beborítandó.

Az utcai átjárókat a város közönsége készítteti és tartja fenn.

#### 2. §.

Kötelesek a ház- és telektulajdonosok a gyalogjárók mellett elvonaló vízlevezető árkokat telkük vagy házuk utca vonalának hosszában a mérnöki hivatal által előírt utasítás és méretek szerint megásni, azokat tisztán tartani nemkülömbben kötelesek ezen vízlevezető árkokon keresztül telkük kocsibejárójánál hidat építeni és azt jókarban tartani.

#### 3. §.

Kötelesek a ház- és telektulajdonosok a házuk és telkük utcai vonalának egész részén a szerb tövist és egyéb dudvát rendszeresen kirtani.

#### 4. §.

A szilárd burkolattal ellátott gyalogutakat kötelesek a ház- vagy telektulajdonosok tisztán tartani, azokról a havat eltávolítani, s ha sík jéggel borítvák, azokat fűrészpórral vagy homokkal behinteni.

A nem szilárd burkolattal ellátott gyalogutakon összegyűlt havat kötelesek a ház- és telektulajdonosok eltávolítani.

#### 5. §.

A belváros egész területén május 15-től szeptember 15-ig terjedő idő alatt a gyalogutak a ház- és telektulajdonosok által naponként egyszer és pedig asphaltporral ellátott gyalogutak d. u. 1—2 óra között, a másféle burkolattal ellátott gyalogutak este 7—8 óra között meglocsolandók.

Ezen szakaszban foglalt kötelezettség a külvárosok gyalogjárdáira ki nem terjed.

#### 6. §.

A gyalogutakon kerekesszékeket vagy bármiféle kocsikat húzni vagy taszítani, állatokat hajtani, a közlekedést akadályozó nagy tárgyakat húzni tilos.

Tilos hatósági engedély nélkül a gyalogutakat bármiféle tárgyakkal elfoglalni.

A fel- és lerakódás a gyalogutakon át csak úgy eszközölhető, ha az a közlekedést nem akadályozza.

Tűzifa fűrészelésére és feldarabolására a gyalogutak el nem foglalhatók, e célra csakis az utcaterületnek a gyalogut mellett fekvő része vehető igénybe.

A fagyatás után a beszemeteit utcai rész a fafágók által letisztítandó.

A külvárosi gyalogutak téli időben, midőn a kocsitak járhatatlanok, iparcikkek és egyéb házi szükségletek be és kihordása, habár kézi járművekkel szabadon igénybe vehetők, de lábas jóságokat hajtani, a külvárosok gyalogutain bármely időben tilos.

#### 7. §.

A bolternyők csak úgy alkalmazhatók, ha azok feszítő és támasztó rudjal a gyalogut színvonala fölött 2.20 mtr. magasságban esnek. Az ernyőket lekötni vagy azokra tárgyakat aggatni tilos.

A kinyúló cégtáblák valamint a kinyúló lámpák 2.20 m-ternél

alacsonyabban ki nem függeszthetők és azok a faltól 80 centiméternél kisebb nem nyulhatnak.

#### 8. §.

A lakások takarításánál a portörölköket az utcára kirázni tilos. Tükörök az utcán csak úgy szállíthatók, ha azoknak az üvege le van takarva.

#### 9. §.

Akik ezen szabályrendelet 1, 2, 3, 4, 5 és 8 §-ait meg nem tartják illetve megszegik, kihágást követnek el s 50 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetén 3 napig terjedhető elszárással fognak büntettni.

Kihágást követnek el azok is, akik 6. és 7. §-át meg nem tartják vagy megszegik és amennyiben nem az 1879. évi XL. t. c. 119. vagy 120. §-ai alapján büntetendők, az első pontban foglaltakhoz képest fognak büntettni.

Ezen büntetésen felül a kapitányi hivatal feljogosítottatik, hogy az elmulasztott munkákat az illető ház- vagy telektulajdonos terhére hatóságilag eszközölttesse.

#### 10. §.

A kihágások elbírálásánál elsőfokban a város rendőrkapitánya vagy a tanács által megbízott tisztviselő, másodfokban a város tanácsa, harmadfokban pedig a n. kir. belügyminiszter bíraskodik.

#### 11. §.

A kiszabott pénzbüntetésből befolyó összegek az 1901. évi XX. t. c. 28 §-ában jelzett célokra lesznek fordítandók.

#### 12. §.

Behajthatatlanság esetén a pénzbüntetések az 1879. évi XL. t. c. 23 §-a alapján változtatandók át elzárásra.

#### 13. §.

Ezen szabályrendelet végrehajtásának ellenőrzésével a kapitányi hivatal, a homkolás és árokásás mérvének megállapításával, s az afeletti ügyelettel a mérnöki hivatal megbízatik. Green, főkapitány.

## A nőnek szépsége legnagyobb dize.

Ezt ápolni, megtartani a legnagyobb művészet a kozmeticiának. Egyik ilyen készítménye a modern kozmeticiának a FÖLDES-féle

## Margit-Mosdópor.

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó tálygi vízben. Érezni fogjuk azonnal a mosdás után azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgásba hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a nagyszerű hatást, hogy arcunk üde, ruganyos, harmatos, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kisimul, megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test nedvett, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő oxigénjét, a fityegő ráncok elsimulnak. Mosdásához egy evőkanálnyit használandó montól hidegebb vízben. ÁKA I KORONA.

Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza

ARADON.



## „MODIANO” CLUBSPECIALITÉ

### A LEGDRÁGÁBB DE A LEGJOBB!

Orvosi tanácsra úgy a hívelejek mint a laposokak nyomattalanok, de mindenikben benne van víznyomással a védjegy és a gyáros aláírása: S. & Modiano

7847—1914. kh. sz.

### Hirdetmény.

Figyelmestetem a helybeli sör-raktárosokat, kávészókat, vendéglősöket, mézárókat, cukrászokat, fűszer csemege kereskedőket s mindenkit a ki természetes vagy műjegy raktáron tart, hogy jégnek rendszeres eladása az 1884: XVII. t. cz. hatálya alá eső ipari foglalkozás lévén, csakis erre szóló iparigazolvány alapján üshető.

Jégnek iparigazolvány nélküli árusításával foglalkozók a fenti tvcz. 156. §-ának a.) pontja szerint fognak büntettetni.

Arad, 1914. évi április hó 1-én.

Gréen  
főkapitány.

# TÉGLA

I. és II. oszt.

jutányos áron kapható

III-ad oszt 1000 drb. 10 Kor.

Dengl Lajosnál Dobó-utca 3.

7297—1914. kh. sz.

### Hirdetmény

A mind gyakrabban megismétlődő szerencsétlenségek igazolják, hogy a szabad Marosban és az elővízcsatornában való fürdés életveszéllyel jár. A Maros medre, és az elővíz csatornának annak takarítása folyton ferékfalja, helyenként mélysége folyton változik és ujonnan keletkező örvényei áramsebessége nemcsak az uszói nem tudók, de a gyengébb uszók életere is a legnagyobb veszélyt képezi.

Mint hogy a Maros folyón létesített ingyenes fürdők mindenkinek rendelkezésére állanak és teljesen felelőssé teszik az élet veszéllyel járó szabadban való fürdözést, a közönség életbiztonságának megóvása érdekében a szabadban való fürdést az 1885 évi XXIII. tvcz. 25 §-a alapján Arad szab. kir. város rendőrségének egész területén betiltom és figyelmeztetem a lakosokat, hogy mindazok, akik a tilalom ellen vétnek, a hivatkozott törvény 185 §-a szerint fognak büntettetni. Egyideűleg felkérem a szülőköt, gyámokat, gondnokokat, a tanácsot tartó iparosokat, kereskedőket, az elemi és közép iskolák igazgatóit hogy a felügyeletük alatt álló gyermekeket, tanulókat, a rendeletben foglalt tilalomról tanítsák ki, ügyeljének, hogy az szigoruan betartassák.

Arad, 1914. évi április hó 10-én.

Gréen,  
főkapitány.

### Figyelem a címre!

Nem ösziévesztetni!!

Ha kerékpárt vagy jó varrógépet akar venni látogasson meg, ahol könnyen meggyőződhet, hogy nálam csakis a legjobb gyártmányú gépek kaphatók feltűnő olcsó árakban, esetleg kedvező részletfizetés mellett is. Javítások legszakszerűbben, jutányosan elkészítetnek. — Mérlegjavításokat állami hitelességgel vállalom. Sírácokat olcsón készítek. — Szíves pártfogást kerek.

Hammer Zsigmond

lakatos, műszerész és mérlegkészítő

Arad, Boros Beni-tér 2. sz.

Telefon 370. 1928

### Legolcsóbb bezerzési forrás!

Ha valóban jó és olcsó cipőt akar venni, úgy forduljon teljes bizalommal

## Weisz Márton

uri és női cipő-üzletéhez

Arad, Deák Ferenc-utca 6. sz.,

hol minden nagyságu és kivitelű legizlésesebb saját készítményű cipők meg-  
lehető olcsó árban kaphatók. Megrendeléseket leggyorsabban elkészíték. 1907

Uj gyár! Telefon 820. Uj gyár!

Első Aradi Orthodox Köser שאלמי-gyár

ARAD, Boros Beni-tér II. szám.

törvényileg bej. cég.

Sürgöncim: Szalámigyár Arad.

Rendeléseket szalámi, tormás virstli és sonkafélékben prompt házhoz szállítással legolcsóbban teljesít.

Vidéki viszontelárusítók kerestetnek. 1511

Leltározás alatt tuhalmozott raktár folytán legjobb és legszebb ernyő és francia fűzők

# NASSAN R.

ernyő- és fűző-különlegességi üzletében

Arad, Szabadság-tér 19. alatt,

már 1 K. 90 fillértől kezdve árusítatnak el, ahol javítások és áthuzások is a leggyorsabban és legjutányosabban, szakszerűen eszközöltetnek.

# Nyomtatványok

izlésen és eszes kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy vidéki tartózkodásomról visszatérve a

## Városligeti vendéglő

vezetését ismét átvettem. — Május elsajától kezdve kitűnő magyar konyha áll állandóan a nagyérdemű közönség rendelkezésére. Héti és havi abonensek ebéd és vacsorára jutányos áron elfogadtatnak. Minden pénteken nagy halastély!

A tánctermet bá-ak és mű-atságok alkalmából díjtalanul bocsájtom rendelkezésre.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérem

## Németh Ignác

városligeti vendéglős.



az elasztikus  
**PALMA**  
cipősarok

figyelje  
meg  
**TARTÓSSÁGÁT**

9261

1760—1914. pm.

### Hirdetmény.

Az 1913. évi utadó minimumnak külön kitüntetését tartalmazó egyenkénti kivételi jegyzékét vélegetesen megállapítom és a városháza I. emeletén levő hivatalos helyiségében folyó év április 10-től 25-ig terjedő 15 napra közzemlére kiteszem azaz, hogy az ellen felszólalás irásban hivatalomba nyújtandó be.

Arad, 1914. április 9-én.

Varjassy,  
polgármester.

7165—1914.

### Hirdetmény.

A honvédelmi miniszter az 1912. évi LXIX. törvénycikk 4. §-a alapján a városunk területén található lovaknak osztályozását rendelte el.

Felhívjuk ennél fogva mindazokat, kiknek birtokában ló, ösvény, öszvérszamar és szamar, valamint fogatos jármű van, hogy a f. évi április hó 28-ától május hó 5-ig terjedő 8 napi határidőn belül lovaik, ösvényeik, öszvérszamarik és szamaraik illetőleg fogatos járműveik számát, nemét valamint a lovaikhoz tartozó máhásállat-felszereléseket az összeírás foganatosítása céljából a helyzinén megjelenő rendőri kerületi biztosoknak 200 koronáig terjedhető pénzbüntetés terhe mellett pontosan bejelentésük.

Nem kell bejelenteni a következő lovakat és járműveket:

1) az O. Felsége és a királyi hivatású tagjainak udvartartásához tartozó lovakat és járműveket;

2) a nemzetközi jog értelmében területenkivüliséget élvezők személyes használatra szolgáló lovakat és járműveket;

3) a fegyvereserőhöz tartozó egyéneknek annyi lovat ahányat mozgósításkor tartani kötelesek;

4) a csendőrséghez tartozóknak szolgálatuk teljesítéséhez szükséges lovakat;

5) az udvari és állami ménesintézeteknek, állami méneseknek és csikótelepeknek és gardasági-tenyész lovakat és járműveit és

6) a kincstár tulajdonában lévő lovakat és járműveket.

Arad ss. kir. város tanácsának 1914. évi április hó 11 tartott üléséből.

A városi tanács.

# Apró hirdetések.

**Az Aradi Közlöny részére hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban József főherceg-ut 22. (Bejárat a Kossuth-szoborral szemben.) Továbbá**

## BUDAPESTEN:

Blockner I. IV., Semmelweis-u. 4. sz.  
Györi és Nagy VII., Erzsébet-körút 5. sz.  
Jaulus és Társa V., Dorottya-u. 11. sz.  
Mosse Rudolf VI., Andrássy-ut 2. sz.  
Tenczer Gyula IV., Szervita-tér 3. sz.  
Schwarz József VI., Andrássy-ut 7. sz.  
Hegyi Lajos VII., Király-u. 67. sz.  
Rekstein Bernát VII., Erzsébet-körút 38  
Mezei Antal IV., Eskü-ut 5. sz.

## NAGYVÁRADON:

Hegedűs Hirlapiroda Rákóczi-ut 5.  
**TEMESVÁR—BELVÁROSBAN:**  
Engel Jenő hirdetőiroda vállalata Jenő  
herceg-utca.

## BÉCSBEN:

Hassenstein & Vogler I. Neuer-Markt No 2.  
M. Duckes Nachf. L. Wollzeile No 9.  
Rudolf Mosse I., Sellerstätte No 2.  
Eduard Braun Rothenturmstr No 9.  
Heinrich Schalek I., Wollzeile 11.  
Bock & Herzfeld I., Adlergasse No 6.

## BERLINBEN:

Dr. Jr. F. C. Blümenreich Berlin-Vilmers-  
dorf, Holsteinische Str. 32

**Azon apróhirdetésekre vonatkozó tudnivalók, ahol a hirdetés mellett: „Bővebbet, vagy cím a kiadóban” áll, közelebbi adatok olvashatók az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalának előcsarnokában elhelyezett táblán.**

## LEVELEZÉS.

### Az új sajtótörvény

életbe lépése a hirdetések és apróhirdetések fokozottabb ellenőrzését teszi szükségessé. Az ismeretség-keresésnél a nagy előkelő külföldi lapok mintájára a tisztességes szónak (ehrbare Bekamtschaft honette connaissance) a szövegben kifejezetten elő kell fordulnia.

### Torontál.

Matild megérkezett. Várja türelmetlenül parancsodat. Legjobb szeretném, ha bejösszél. Ezer... 2748

### Fiatallélynak,

ki megértő barátom lenne, tisztességes ismeretséget keresem. Fényképpel ellátott leveleket „Jóbarát” jellegre a kiadóhivatalba. 2740

### „Aradi Közlöny”

Ha komolyan meg akarnak ismerkedni, sziveskedjenek ezt levélben megírni és pénteken délelőtt ugyanott és abban az időben mint vasárnap, átadni. Tisztelet. 2744

### Vénus kézfimmitó

a legjobb, mely a kezét három nap alatt bársony simává és fehérre varácsolja, 1 üveg 70 fillér. Kapható a Központi Drogeriában. 2201

### A legjobb minőségű

**gyertyánfa-bábuk**  
és 1-ső oszt. „Lygnum-sanktum”  
**teke-golyók**  
nagy választékban kaphatók

**Bauer Gyula**

Arad, Minorita-palota.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan elintéztetnek. 1547

## ALKALMAZÁST KERES.

### Ügyvédi irodába

alkalmazást keres gyakorlott gépírónő, ki ügyvédi irodában alkalmazva volt. Cím a kiadóhivatalban. 2708

### Fiatallélynő

szoptatós dadának ajánlkozik. Cím Izzó Eszti, Legelő-sor 21. sz. 2785

### Gyermektelen házaspár

hásmesteri állást keres május 1 re. A férfi vízvezeték szereléshez és lakatossághoz ért. Ilkóv János, Ferdinánd-u. 7. szám. 2788

## ALKALMAZÁST NYER.

### Kell és Krausz

cégnél egy ügyes, fiatal segéd felvételtek. 2588

### Magyar német

levelezésben perfect, mérlegképes könyvelőt keres helybeli nagykereskedő cég. Cím a kiadóhivatalban. 2787

### Egy jobb leány.

kerestetik 2 kis gyermek mellé. Ehrenfeld fűszerkereskedő Boros Béni-tér. 2784

## INGATLAN.

### Török Gábor-utca 7. alatt

200 □-öl tűres háztelek szabadkézből eladó. Bővebbet Boros Béni-tér 1., virágüzlet. 2742

### Bérbház

2 emeletes, belváros közepén, 10 évig adómentes, eladó. Bővebbet Zombory Iodrásznál, Forray-utca 2/a sz. 2747

### Eladó ház

a városbáza közelében. Bővebbet a tulajdonosnál, Wesselényi-utca 45. sz. 2227

### Földbirtok

Temesvár-megyében 312 katasztrális hold urilakással és sok gazdasági épületekkel, betegség folytán kedvező, átvehető bankterherrel olcsón eladó. Bővebb felvilágosítást ad Gyenge Ferenc Arad. Városi és megyei telefon sz. 624. 2584

### Eladó

moderna 5 szobás magánház, ügynök mellőzésével. Perényi utca 61 sz. 2657

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

### Antik órák

kaphatók Losonczy Lajos órák és órák szerésnél, Szabadság-tér 1. 2727

### Homok

rostált vagy kavicsos háshoz szállítva megrendelhető Porcsán Lajosnál Bocskó-utca. 2571

### Butor

kevésbé használt, teljes hálószoba és más különálló butordarabok olcsón eladó. Verbőczy-utca 5. I. em. Megtekinthető d. u. 2—4-ig. 2677

### Háziasan készült

komló-pár élesztőt kenyérsütéshez viszontelárústóknak a legolcsóbban szállt Nagy Pál Mihály komlóspár élesztőgyára Földeák. 2679

### Butorok

elköltés miatt eladó. Rákóczy-u. 29. 2691

### Szőlőkarót,

7 láb magas prima tölgyfából szállított bármely álmásra előnyös árban. Vas József, fakereskedő, Uj-arad. 2697

### Két nagy műhelykályha

100 hosszú, 90 széles, vastag kázanlemesből, hozzávaló csövekkel eladó. — Bővebbet; Porcellánház, Bőtvő-utca 8. 2722

### Friss

székely turó néhány napig kapható a Szabadság-téren, 18 vértanu szobor mellett. 2741

### Jókarban levő

gázlámpák eladó. Boros Béni tér 10. sz. 2789

### Kölni víz

eredeti recept szerint készítve, legjobb minőségben „Központi Drogeriában” kapható. Egy üveg —50, —90, 1.90 és 8— korona. 2201

### Egy oszinos,

jókarban levő hálószoba és egy szalagarnitúra olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. 2783

### Teljes, szép ebédlőbutor

eladó. Megtekinthető 2—5-ig Erzsébet-körút 5 II., ajtó 9. 2780

### Eladó

egy női park-hintó, vagy egy homok-futó kocsival becserezem. Deák Ferenc-utca 24. 2721

### Alágyujtásra való papír

kb. 50 kilós bálákban csomagolva kapható: bálanként 2 koronáért az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

### Sürgősen

eladó ebédlő, háló- és konyha-butor. Cím Szent Pál-u. 7. sz. 2725

### Acélos, tartós, kristály tiszta

## jég

háztartási célokra naponta háshoz szállítva 5 és 8 koronás adagokban. Aradi Jégtelep Petőfi-utca 7a. Telefon 199 sz. 2297

### Veszek

a legmagasabb árban uraktól levetett férfi ruhát, utazó és városi bundát valamint mindenféle egyenruhát. Bleier Ignáts, ruhakereskedő Szent Pál-utca 12. 2883

### Legjobb lugmentes

arc- és kézműző a Hygea szappan 40 fillér, Lanolin szappan 50 fill. Mindkét szappan tiszta növényi zsíradékokból készült, lugmentes, a legfinyásabb arcú hölgyek és gyermekek, csecsemők mosására legalkalmasabb. Legtartósabb, legfinomabb és leghatásosabb fűrdőszappan az Angol fűrdőszappan, óriási darab 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Földes gyógyszer-tára Batthyány u. 1224

### Takszámoteres

# Bér-autók

Telefonszám  
**816**

3391  
Szolgálat: reggel 6 órától 12 óráig.  
Garage: Deák Ferenc-utca 8 sz.

Mindenki azt mondja már; hogy  
**szeplok, májfoltok**  
és minden arcleisztátlanságok el-  
tüntetésére legjobb az eredeti  
Kárpáti-féle  
Benzoe tejoréma ára 1 korona.  
Benzoe tejszappan ára 70 fillér.  
Főraktár: 4075  
**KÁRPÁTI JÁNOS**  
gyógyeztetés  
A R A D. BOROS BÉNI-TÉR.

## Öz. urinó

magához fogadna jó magavi-  
seletű, bármily vallásu, 13—14  
éves leányt, lehet vidéki is,  
aki kisebb háztartás dolgait  
végezné. Ennek ellenében fi-  
zést kapna és szabad óráiban  
jó iparagat megtanulhat. Árva  
vagy anyátlan gyermek, jó ott-  
honra talál és előnyben részesül.  
Cím a kiadóhivatalban. 2702

## Védekező szerek

szőlő, gyümölcs és  
mezőgazdaság részére.

## Rézkénpor

peronospora ellen.

## Vizben oldható kénzó

oidium ellen.

## Füstpámasztó anyag

szőlőknek fagy ellen való  
megvédésére.

## Vizben oldható gyü- mölcsfa-carbolineum

téli permetezésre

## mészkenlé

téli és nyári permetezésre  
gyümölcsfák gombabeteg-  
ségei ellen — darabos  
kén — rudkén — közön-  
séges és aspest-kénlap —  
rézmészpor — chlorbaryum  
répaféreg ellen carbolpor  
carbolsav — cresolum fer-  
tőtlenítésre.

Elismerő levelekkel szolgálha-  
tunk.

## Dobiaschi J. és Dörner Testvérek,

vegyitermék gyárai **ARAD.**  
Telefon 165. 1301

## APRÓ HIRDETÉSEK

## KIADÓ LAKÁS.

## Azonnal kiadó

hat, esetleg négy szobából álló első emeleti uralakás. Erzsébet-körút 8. szám. 2731

## Kiadó

két ágyas butorozott szoba házaspár részére, a városligeti vendéglőben. Ugyanott kettős számú pénzszekrény kiadó. 2629

## 2-4 szobás uralakás

minden hozzátartozóval, május 1-re kiadó. Zrínyi-utca 4/c. 2683

## Butorozott szobák

szépen berendezve jutányos árban kiadók, Beckó-utca 5 szám. 2710

## Két szobás

utcai garzon lakás frödának is igen alkalmas azonnali kiadó. Deák Ferenc-utca 89. sz. alatt. 1077

## Egy

3 szobás utcai lakás május hó 1-re kiadó. Bővebbet Csernovits Péter-utca 27. sz. alatt. 1454

## Kiadó lakás.

Legmodernebb berendezéssel egy 5 szobás lakás, mely áll 3 utcai és 2 udvari szobából és a szükséges mellék-helyiségekből május hó 1-re kiadó. Érkezhetni Petőfi-utca 10. sz. alatt a házfelügyelőnél. 2005

## 3-4 és 5 szobás lakások

minden hozzátartozó kényelmes mellék-helyiségekkel, május 1-re kiadó. Hasszinger-utca 5. 5766

## Az Andrássy-téren

az első emeleten, a főtér közelében, egy utcai lakás azonnali, vagy május hó 1-re kiadó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

## 2 utcai szoba

butorozva fürdőszobával garzon lakásnak kiadó Batthyány-u. 32a. Telefon 589. 2487

## ÜZLETEK.

## Jófogalmu

korcsma és üzlethelyiség külön teremmel együtt, kiadó. Cím a kiadóban. 1501

## Országos vásártartással

bíró községben mintegy ötven év óta fenálló, a községben egyedüli vegyeskereskedéssel, trafikál, italméréssel stb. rendelkező modern lakóház nagy parkirozott udvarral és kerttel, jutányos áron és kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Bővebbet Körösvölgyi pálinkakartár, Andrássy-tér 5. Tel-fon 651. 2743

## KÜLÖNFÉLE.

## Mindenki olyan öreg,

aminőnek látszik, aki nem akar megöregedni, használja a Földes-féle Hair regeneratórt, ezen készítményről minden ősz haj visszanyeri eredeti színét. Nagy ávágára 2 korona. Földes gyógyszerár, Arad. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány utcai gyógyszerárában. 1224

## Pince kiadó.

Két nagy világos száraz pince egyenként 14-méter hosszúságú; bor, — esetleg raktárnak is használható. Varjassy József utca 18. szám alatt. 2375

## India fogoseppék

a legmakacsabb fogfájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér. Főraktár Guborai Földes Kelemen gyógyszerár Aradon. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerárában. 1224

## Hajbetegségek

ugy keletkeznek, hogy elmulasztja a hajnak s a fejbőrnek gondozását, ezt meggátolhatja a kitűnőnek bizonyult Dr. George Robert American Hair Petroljával. Kapható a Központi Drogeriában. 2201

## Épületbádósok

és vízvezetési munkákat, ugysintén tetőfestést és javításokat legszakszerűbben és legolcsóbban vállalkozunk vidékre is. Satojka Kálmán Arad, Weltzer János- és Batthyány-utca sarkok 1281

## Ragályos gyermek-

## betegségek ellen

legjobban megőrizhetjük gyermekeinket, ha azokat naponta többször Hydrogenium peroxidummal (H<sup>2</sup>O<sup>2</sup>) gargarizáltatjuk. Kitűnő desinficiens és desodorans, miért is mint igen erőlyes fertőtlenítő és rothadást gátló, mely a száj keletkezésénél büszét megszünteti, a fogakat megfehéříti, de főleg mint a kór okozó csírák ellenségét a legmegeőbbben ajánljuk. 500 gram ára 1 korona Földes Kelemen gyógyszerár, Hehs Vilmos gyógyszerár Arad. 1224

## Csak urakat

érdekelhet hogy, megsűnt a fertőzés veszélye, mióta a Philantrop forgalomba került. Ára 1 korona 80 fillér. Főraktár: Hehs Vilmos gyógyszerár a Szent-Istvános Arad, Batthyány utca. Összes készítményeink G. Földes Kelemen gyógyszerárában is kaphatók 5189

7296—1914. kh. sz.

## Hirdetmény

A villamos vezetékek oltalmára alkotott szabályrendelet 1 §-a szerint Arad város területén létesített villamos vezetékek oszlopainak és szerelvényeinek, továbbá a villamos légvezetékeknek, valamint a földalatti villamos vezetékek (kábelek) és azokhoz tartozó szerelvények rongálása, valamint ezek működésének bármely cselekmény által való veszélyeztetése tilos.

Tekintettel arra hogy a sárkányozás folytán a felső villamos vezetékek állandó veszélynek vannak kitéve, a sárkányozást Arad város egész területén úgy a bel, mint a külvárosban betiltom és miután hivatkozott szabályrendelet 5 §-a szerint a villamosvezetékek oltalmára vonatkozó rendelkezések megtartásáról való gondoskodás a családfeket, gyámokat és gondnokokat is kötelezi családjaik, gyámoltjaik és gondnokoltjaikkal szemben, figyelemzetem nevezettek, hogy minden esetben, midőn kiskora egyén sárkányozás által a villamosvezetékben kárt okoz, a kihágási eljárást a szülő, gyám, gondnok vagy munkaadó ellen fogom megindítani.

Gréen,  
főkapitány.

Nagymennyiségű  
maculatura  
eladó.

## Hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottságánál f. évi április hó 23 ik napjának d. u. 4 órájára rendkívüli közgyűlést hirdetek, amelyre a törvényhatósági bizottság tagjait felkérem.

## Tárgy:

1. Az 1914. évi XV. törvényekkel a városunk területéből alkí-

tott két országgyűlési választókörület szavazó körének az 1913. évi XIV. törvények 22. §-a értelmében való megállapítása.

2. Az új központi választmányának az 1918. évi 25. §. értelmében való megalakítása.

3. A tanács előterjesztése a „Hungária” pamutgyártól megszerzendő csere telek tárgyában.

4. U. a. előterjesztése a tűzraklaktanya tárgyában.

5. U. a. előterjesztése a légszuszogással szemben fennálló szerződésnek módosítása iránt.

Arad, 1914. évi április hó 20.

Urbán Iván, s. k.  
főispán.

## Alulirt helyen eladó:

égetett téglá,  
malternek való homok,  
egy homok bánya,  
muhar és bükköny széna.

2732

Flórián-u. 6B. sz. 3 ik ajtó.

242—1914. g. sz.

## Árlejtsési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a felső temetőben szükséges electro motor szállítása iránt folyó év április hó 27-én d. e. fél 11 órakor árlejtsést tart.

Kikülsítési ár: Teljes előállítás és felszereléssel 1200 korona.

Bánatpénz nélkül leteendő a kikülsítési ár 5%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az árlejtsésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan, nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtsési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtsési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtsést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1914. évi április hó 14-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

## Első Aradi Piskotagyár

ARAD, Radnai-ut 23. sz.

Ajánlja állandóan friss tagylalt ostyáit (Waffereket) Cső ostyáit (Hollipniket) 50 drb csomagolásban, izléses kivitelben csomagonként, illetve cartononként kor. 1.10 fillér.

Ugyszintén általánosag elismert kitűnő vaniliás piskotáit 75 drb cartonban kor. 1.—. Nápolyi szeleteit 140-es dobozokba kor. 2.—.

Kereskedőknek, cukrászoknak és kávéosoknak előnyös árban számítom.

Vidéki megrendelőket pontosan teljesítek.

Szíves megrendeléseket kérve

teljes tisztelttel:

2745

DOBOZY I.

„PENSIO EXQUISITE“


VILLA IRENEA

VOLOSKA—ABBAZIA

Előkelő ház, a festői északi strandon, közvetlen a tenger partján, csodaszép parkban, 21 elegáns berendezett szobával, erkélyekkel, saját tengeri fürdővel és kikötővel. Elsőrangú konyha.

Alapított 1845.

Telefon 457. szám.



# Neumann M.

uri szabó, cs. és kir. udvari kamarai szállító, 9471

## férfi-, fiu- és leánykaruha-telepe ARAD.

Elismert legjobb minőségű áruk kifogástalan kivitelben.  
Külön osztály mértékszerinti megrendelésekre. Raktárak az ország minden nagyobb városában. A tavaszi nagy képes árjegyzék megjelent. Kivánatra ingyen és bérmentve.

## Éliás Lipót Fia

butorszállító vállalata.

Arad, Deák Ferenc-utca 36. sz.

Telefon 250. szám.

2229

### Költözők figyelmébe!

Van szerencsém a tisztelt költözők közönség figyelmét felhívni, hosszú évek óta fennálló költöztetési vállalatomra. Elvállalok teljes garancia mellett helyi és vidéki átköltöztetést, nyitott és teljesen új, feltétlenül tiszta, belül kárpított 6, 8 és 10 méter hosszú patentirozott zárt butorszállító kocsijaimmal.

Tisztelettel Éliás Lipót Fia butorszállító Deák Ferenc-utca 36. sz.

## RADÓ GYULA

NŐI FELÖLTŐ ÁRUHÁZÁBAN

ARAD.

## KOSZTÜM UJDONSÁGOK

cottelen, pepita és más divatszövetekből  
legjobb szabás már 35 koronától kezdve.

## Legújabb divatu női felöltők

Rövid divatfelöltő,  
Sportkabátok,  
Selyem felöltők,  
Fehér kabátok,  
Gyermek felöltők,

Leányka ruhák,  
Bluzok,  
Pongyolák,  
Aljak,  
Lüster- és gummiköpenyegek

rendkívül nagy választékban.

1608

## Gyászruhák és gyászbluzok.

Szabott árak!

Telefon 238.